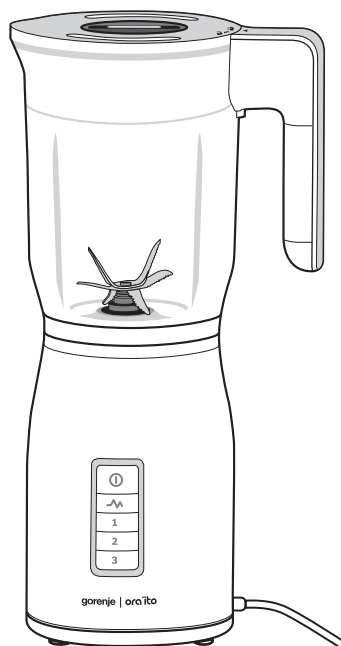


# gorenje

B800ORAB / B800ORAW



Navodila za uporabo SI

Upute za uporabu HR BIH

Uputstva za upotrebu SRB MNE

Упатства за употреба MK

Instruction manual GB

Инструкции за употреба BG

Instrukcja obsługi PL

Manual de instrucțiuni RO

Návod na obsluhu SK

Használati útmutató H

Návod k obsluze CZ

Інструкції з експлуатації UA

Руководство по эксплуатации RU

Gebrauchsanleitung DE

Brugsanvisning DK

Bruksanvisning SE

Bruksanvisning NO

Käyttöopas FI

Kasutusjuhend EE

Naudojimo instrukcija LT

Lietošanas pamācība LV

Manuel d'instructions F



### Splošni opis

1. Tipka za vklop/izklop
2. Pulz gumb
3. Gumbi za izbiro hitrosti
4. Pokrov
5. Vrč
6. Zaklep pokrova
7. Rezilo
8. Pogonska enota (ohišje z motorjem)
9. Merilna posodica

### Nevarnost

Nikoli ne potopite ohišja z motorjem v vodo ali katero koli drugo tekočino in ga ne pomivajte pod tekočo vodo.

### Opozorilo

- Pred prvo uporabo aparata pozorno preberite priročnik za uporabo in ga shranite za morebitno kasnejšo uporabo.
- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite ali napetost, navedena na podstavku aparata, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če so poškodovani vtikač, kabel ali katera druga komponenta.
- Če na aparatu opazite, da je na kakršen koli način poškodovan, prenehajte z uporabo in se obrnite na najbližji Gorenjev pooblaščen servis.
- Poškodovan omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Gorenje, Gorenjev pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Gorenje posebej ne priporoča. V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi.
- Aparat ni namenjen uporabi otrokom in osebam z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi,

prava tako naj ga ne uporabljajo osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

- Aparata ne pustite delovati brez nadzora, otroci pa naj se z njim ne igrajo.
- V aparatu ne mešajte vročih tekočin.
- Nikoli ne približujte rok niti nastavkov rezilom aparata.
- Ne čistite aparata z vodo, ki ima več kot 60 °C.
- Preden vklopite aparat, poskrbite, da so vsi sestavni deli pravilno nameščeni.
- Poskrbite, da bo motorna enota med delovanjem suha.
- Maksimalen čas uporabe aparata je 2 minuti. Po 2 minutnem delovanju pustite aparat počivati vsaj 10 minut.
- Če se motor ustavi in ga ni možno ponovno zagnati, aparat izključite iz električnega omrežja in pustite, da se pred nadaljnjo uporabo ohladi (vsaj eno uro).
- Aparata ni mogoče uporabiti za mešanje ali mletje trde in suhe snovi, razen kock ledu.
- Aparat ni primeren za uporabo na prostem.

**Ta oprema je označena v skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica opredeljuje zahteve za zbiranje in ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, ki veljajo v celotni Evropski Uniji.**

## Kako uporabljati aparat

Vaš aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in ni predviden za uporabo v lokalih. Uporabljajte ga za obdelavo količin hrane, ki so običajne za gospodinjstva. Navodila skrbno shranite in jih po potrebi posredujte naslednjemu uporabniku. Pred prvo uporabo obrišite aparat z vlažno krpo, vrč pa splaknite pod mlačno vodo. Pred vklopom v omrežno vtičnico aparat najprej pravilno sestavite. Večje sestavine pred obdelavo narežite na 2 cm velike koščke. Vroče sestavine naj se, preden jih boste sekjali ohladijo (najvišja temperatura 60°C).

## Uporaba aparata

### Priprava na uporabo:

1. Pomijte vse snemljive dele (glej poglavje "Čiščenje").
2. Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli ustrezno sestavljeni.
3. Temperatura hrane, ki jo sekate oz. mešate, ne sme presegati 60 °C, količina pa ne sme segati preko oznake za največjo količino na vrču.

### Uporaba:

1. Nanestite vrč kot prikazuje slika b. V vrč dodajte sestavine. Posamezni kosi sestavin naj ne bodo večji od 2 cm.
2. Namestite pokrov kot prikazuje slika a.
3. Aparat priključite na električno omrežje. Vse kontrolne lučke trikrat utripnejo, nato je aparat pripravljen za uporabo.
4. Aparat vklopite s pritiskom na tipko za vklop/izklop.
5. Za pulzno delovanje pritisnite in držite pulz gumb.
6. Pritisnite gumb 1, 2 ali 3 za delovanje pri določeni hitrosti. Hitrost delovanja se prilagaja gostoti in količini tekočine v aparatu. To pomeni, da tudi pri delovanju aparata na hitrosti 1, lahko motor doseže maksimalno število obratov, in sicer v primeru, ko je tekočina še zelo viskozna ter je v aparatu velika količina napitka.
7. Aparat po 1 minuti avtomatsko preneha z delovanjem in se vrne v stanje pripravljenosti.
8. Postopek delovanja lahko ponovite dvakrat, nato morate aparat pustiti da se ohladi, in sicer vsaj 10 minut.
9. Če želite končati z mešanjem prej, to storite s pritiskom na tipko za vklop/izklop.

**Nasvet: Če želite dodati sestavine v vrč med delovanjem motorja, jih lahko dodate skozi odprtino v pokrovu.**

## Čiščenje in vzdrževanje

### ČIŠČENJE

Aparat je lažje očistiti, če to storite takoj po uporabi.

**Hitro čiščenje:** V vrč nalijte toplo vodo in dodajte nekaj kapljic detergenta. Zmešajte vodo in pomivalno sredstvo s pritiskom tipke »PULSE«.

Na koncu sperite vrč pod tekočo vodo.  
**Temeljito čiščenje:** Izklopite aparat ter odstranite vrč. Očistite posamezne dele s ščetko v topli vodi ter z majhno količino detergenta za ročno pomivanje posode, nato pa jih sperite pod tekočo vodo. Pogonsko enoto očistite z vlažno krpo.

### VZDRŽEVANJE IN NEGA

1. Aparat hranite v suhem okolju.
2. Nikoli ne uporabljajte vrča ali katerega koli drugega dela v mikrovalovni pečici.

## Odpravljanje težav

1. Če med delovanjem pride do nenormalnih pojavov, kot so hrup, nenavaden vonj, dim ter povišana temperatura, izklopite aparat iz napajanja in prenehajte z uporabo.
2. Če aparat ne deluje, preverite, če je pravilno priključen na električno omrežje in če je vrč pravilno nameščen.
3. Če aparat še vedno ne deluje, se obrnite na pooblaščenega serviserja.

## Zaščita okolja

Ta oznaka pomeni, da proizvoda v Evropski uniji ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Da preprečite morebitno škodo za okolje in človeško zdravje, ki jo lahko povzroči nekontrolirano odlaganje odpadkov, poskrbite za bo aparat ustrezno recikliran in prispevajte k trajnostni ponovni uporabi materialnih virov. Aparat vrnite preko sistema za vračanje in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili aparat. Prodajalec lahko poskrbi za recikliranje aparata, ki bo varno za okolje.



## Garancija in servis

Če potrebujete informacije ali imate težave pri uporabi aparata, pokličite Gorenjev Center za stik s strankami v svoji državi (telefonska številka je navedena na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Centra za stik s strankami, pokličite Gorenjev servisni oddelek za aparate za dom.

### Samo za osebno uporabo!

**GORENJE  
VAM ŽELI OBILO UŽITKA PRI UPORABI  
VAŠEGA APARATA.**

**Pridržujemo si pravico do kakršnih koli sprememb.**

**Opći opis**

1. Tipka za uključenje/isključenje
2. Gumb za trenutno upućivanje (pulsirajuće)
3. Gumbi za odabir brzine rada
4. Pokrov
5. Vrč
6. Zasun pokrova
7. Nož (oštrica)
8. Pogonska jedinica (kućište s motorom)
9. Mjerna posudica

**Opasnost**

Kućište s motorom nemojte nikad uranjati u vodu niiti u bilo koju drugu tekućinu, i nemojte ga prati pod tekućom vodom.

**Upozorenje!**

- Prije prve uporabe uređaja pažljivo proučite priručnik s uputama za uporabu i sačuvajte ga, ako ga budete kada kasnije trebali.
- Prije priključenja uređaja na električnu mrežu provjerite da li napon navedena na postolju uređaja odgovara naponu vaše lokalne električne mreže.
- Uređaj ne smijete koristiti ako je oštećen utikač, priključni kabel, ili bilo koja druga komponenta.
- Ako na aparatu opazite da je na bilo koji način oštećen, odmah prestanite s uporabom i obratite se najbližem ovlaštenom servisu Gorenje.
- Oštećen priključni kabel smije zamijeniti isključivo poduzeće Gorenje, ovlaštenu servis Gorenja, ili odgovarajuće osposobljeno osoblje.
- Nemojte koristiti nastavke ili kakve druge dijelove drugih proizvođača koje Gorenje izričito ne preporučuje. U slučaju korištenja takvih nastavaka garancija se poništava.
- Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti, kao ni osobe s nedostatkom znanja i iskustava, osim ukoliko su prilikom korištenja uređaja pod odgovarajućim nadzorom, ili ako ih prilikom toga savjetuje i usmjerava osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Uređaj nemojte ostavljati da radi bez nadzora, i nemojte dozvoliti djeci da koriste uređaj kao igračku.
- U aparatu nemojte miješati vruće tekućine.
- Ruke ili nastavke nemojte nikada približavati oštrici uređaja.
- Uređaj nemojte čistiti vodom koja ima temperaturu preko 60 °C.
- Prije nego uključite uređaj provjerite jesu li svi sastavni dijelovi pravilno namješteni.
- Pazite da motorna jedinica bude uvijek suha tijekom rada uređaja.
- Maksimalno vrijeme trajanja rada uređaja je 2 minute. Nakon dvominutnog rada ostavite uređaj u mirovanju barem 10 minuta.
- Ako se motor zaustavi i nije ga moguće ponovno uputiti, iskopčajte uređaj iz električne instalacije i ostavite ga da se ohladi prije sljedećeg upućivanja u rad (najmanje sat vremena).
- Uređaj nije moguće koristiti za miješanje ili mljevenje čvrstih i suhih tvari, osim kocki leda.
- Uređaj nije pogodan za uporabu vani na otvorenom.

**Ovaj uređaj označen je sukladno Europskoj direktivi 2012/19/EU o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment WEEE). Smjernice iz direktive opredjeljuju zahtjeve za sakupljanje i zbrinjavanje otpadne električne i elektronske opreme, važeće u čitavoj Europskoj Uniji.**

9. Ako želite miješanje završiti prije, to učinite pritiskom na tipku za uključenje/isključenje.

**Savjet: Ako tijekom rada motora želite dodavati određene sastojke u vrč, to možete učiniti kroz otvor u poklopcu.**

## Čišćenje i održavanje

### ČIŠĆENJE

Uređaj čete najlakše očistiti ako to učinite odmah nakon uporabe.

**Brzo čišćenje:** U vrč nalijte toplu vodu i dodajte nekoliko kapljica deterdženta. Promiješajte vodu i sredstvo za pranje pritiskom tipke »PULSE«. Na kraju operite vrč pod tekućom vodom.

**Temelito čišćenje:** Isključite uređaj i skinite vrč. Očistite pojedine dijelove koristeći četku, u toploj vodi sa manjom količinom deterdženta za ručno pranje posuđa, a zatim ih isperite pod tekućom vodom.

Pogonsku jedinicu očistite vlažnom krpom.

### ODRŽAVANJE I NJEGA

1. Uređaj spremite u neko suho okruženje.
2. Vrč ili bilo koji drugi dio uređaja nemojte nikada koristiti u mikrovalnoj pećnici.

## Otklanjanje problema u radu

1. Ako tijekom rada opazite da je došlo do nenormalnih pojava, kao što je primjerice buka, neobičan miris, dim, ili povećana temperatura, isključite odmah uređaj iz napajanja i prestanite s uporabom.
2. Ako uređaj ne radi provjerite je li pravilno priključen na električnu mrežu, i da li je vrč pravilno namješten.
3. Ako uređaj i dalje ne radi, obratite se ovlaštenom serviseru.

## Zaštita okoliša

Ova oznaka znači da proizvod unutar Europske Unije ne smijete odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpacima. U cilju sprječavanja možebitne štete za životnu sredinu i ljudsko zdravlje, koju može prouzročiti nekontrolirano odlaganje otpadaka, pobrinite se da uređaj bude odgovarajuće recikliran, što pridonosi k održivoj ponovnoj uporabi materijalnih izvora. Uređaj vratite preko sustava za povrat i sakupljanje, ili se obratite trgovcu kod kojeg ste uređaj nabavili. Trgovac će se pobrinuti za recikliranje uređaja na način koji će biti ispravan za okoliš.



## GARANCIJA I SERVIS

Za bilo kakve informacije ili u slučaju problema obratite se Centru Gorenje za pomoć korisnicima u vašoj državi (telefonski broj naći ćete u međunarodnom garancijskom listu). Ako u vašoj državi nema takvog centra, obratite se servisnom odjelu Gorenje za kućanske aparate.

**Uređaj je namijenjen isključivo za osobnu uporabu!**

**GORENJE**  
**VAM ŽELI MNOGO UŽITAKA PRILIKOM**  
**UPORABE VAŠEG APARATA!**

**Pridržavamo pravo na izmjene!**

## Kako koristiti aparat

Vaš štapni mikser namijenjen je za uporabu u kućanstvu, i nije predviđen korištenju u lokalima. Koristite ga za obradu onolikh količina hrane koje su uobičajene u kućanstvu. Priručnik s uputama pažljivo spremite i po potrebi ga predajte sljedećem korisniku. Prije prve uporabe obrišite uređaj vlažnom krpom, a vrč isperite pod mlakom vodom. Prije priključenja na utičnicu električne instalacije morate najprije pravilno sastaviti uređaj. Veće sastojke prije obrade narežite na 2 cm velike komadiće. Vruće sastojke ostavite da se najprije ohlade prije nego što ih počnete sjeckati (najviša temperatura je 60°C).

## Rukovanje uređajem

### Priprema za uporabu:

1. Operite sve odstranjive dijelove (pogledati poglavlje "Čišćenje").
2. Prije uporabe provjerite jesu li svi dijelovi ispravno sastavljeni.
3. Temperatura hrane koju sjeckate odnosno miksate, ne smije premašiti 60 °C, a količina sastojaka ne smije dopirati preko oznake za najveću količinu na vrču.

### Uporaba:

1. Namjestite vrč kao što prikazuje slika b. U vrč dodajte sastojke. Pojedini komadi sastojaka koji se obrađuju ne bi smjeli biti veći od 2 cm.
2. Namjestite pokrov kao što prikazuje slika a.
3. Uređaj priključite na električnu mrežu. Sve kontrolne lampice bljesnu tri puta, nakon čega je uređaj spreman za uporabu.
4. Uređaj upućujete u rad pritiskom na tipku za uključenje/isključenje.
5. Za trenutno (pulsirajuće) djelovanje pritisnite i držite gumb za trenutno upućivanje.
6. Za odabir brzine rada pritisnite gumb 1, 2 ili 3. Brzina rada prilagođava se gustoći i količini tekućine u uređaju. To znači da i kod djelovanja uređaja na brzini 1, motor može postići maksimalan broj okretaja, primjerice u slučaju kada je tekućina još vrlo viskozna, a u uređaju je velika količina napitka.
7. Nakon 1 minute uređaj automatski prestaje s radom i vraća se u stanje pripremljenosti.
8. Postupak djelovanja možete ponoviti dva puta, a nakon toga morate uređaj ostaviti da se ohladi, i pričekati najmanje 10 minuta.

**Opšti opis**

1. Taster za uključenje/isključenje
2. Dugme za momentalno pokretanje u rad (pulsirajuće)
3. Dugmad za izbor brzine rada
4. Poklopac
5. Vrč
6. Kračun poklopca
7. Nož (sečivo)
8. Pogonska jedinica (kućište s motorom)
9. Merna posudica

**Opasnost**

Kućište s motorom nemojte nikada potapati u vodu niti u bilo koju drugu tečnost, i nemojte da ga perete pod tekućom vodom.

**Upozorenje!**

- Pre prve upotrebe aparata pažljivo proučite uputstva za upotrebu i sačuvajte ih kako biste ih mogli kasnije konsultovati.
- Pre priključenja aparata na električnu mrežu proverite da li napon naveden na dnu aparata odgovara naponu vaše lokalne električne mreže.
- Aparat ne smete koristiti ako je oštećen utikač, priključni kabl, ili bilo koja druga komponenta.
- Ako na aparatu opazite da je na bilo koji način oštećen, odmah prestanite sa upotrebom i obratite se najbližem ovlašćenom servisu Gorenje.
- Oštećen priključni kabl sme zameniti isključivo preduzeće Gorenje, ovlašćeni servis Gorenja, ili odgovarajuće osposobljeno lice.
- Nemojte koristiti nastavke niti bilo kakve delove drugih proizvođača koje Gorenje izričito ne preporučuje. U slučaju korišćenja takvih nastavaka garancija se poništava.
- Aparat nije namenjen za to da ga koriste deca ili lica smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, kao ni lica sa nedostatkom znanja i iskustava, izuzev ako su prilikom korišćenja aparata pod odgovarajućim nadzorom, ili ako ih u rukovanju aparatom savetuje i usmerava lice odgovorno za njihovu bezbednost.
- Aparat nemojte ostavljati da radi bez nadzora, i nemojte dozvoliti deci da koriste aparat kao igračku.
- U aparatu nemojte miksati vruće tečnosti.
- Ruke ili nastavke nemojte nikada približavati sečivu aparata.
- Aparat nemojte čistiti vodom čija temperatura prevazilazi 60 °C.
- Pre nego što uključite aparat proverite da li su svi sastavni delovi pravilno montirani.
- Pazite da motorna jedinica uvek bude suva u toku rada aparata.
- Maksimalno vreme trajanja rada aparata je 2 minuta. Nakon dva minuta rada ostavite aparat da miruje barem 10 minuta.
- Ako se motor zaustavi i ne može ponovno da se pokrene, iskopčajte aparat iz električne instalacije i ostavite ga da se ohladi pre narednog pokretanja u rad (najmanje jedan čas).
- Aparat nije predviđen da se koristi za miksanje ili mlevenje čvrstih i suvih tvari, izuzev kocki leda.
- Aparat nije pogodan za upotrebu napolju na otvorenom.

**Ovaj aparat označen je u skladu sa Evropskom Direktivom 2012/19/EU koja se odnosi na otpadnu električnu i elektronsku opremu (Waste Electrical and Electronic Equipment WEEE). Smernice iz direktive opredeljuju zahteve za prikupljanje i odlaganje otpadne električne i elektronske opreme koje su važeće u celoj Evropskoj Uniji.**

**Savet: Ako u toku rada motora želite da dodate određene sastojke u vrč, to možete da uradite kroz otvor u poklopcu.**

## Čišćenje i održavanje

### ČIŠĆENJE

Aparat ćete najlakše očistiti ako to uradite odmah nakon upotrebe.

**Brzo čišćenje:** U vrč sipajte toplu vodu i dodajte nekoliko kapi deterdženta. Promešajte vodu i sredstvo za pranje pritiskom na taster »PULSE«. Na kraju operite vrč pod tekućom vodom.

**Temeljito čišćenje:** Isključite aparat i skinite vrč. Očistite pojedine delove koristeći četku, u toploj vodi sa manjom količinom deterdženta za ručno pranje sudova, a zatim ih isperite pod tekućom vodom. Pogonsku jedinicu očistite vlažnom krpom.

### ODRŽAVANJE I NEGA

1. Aparat spremite na neko suvo mesto.
2. Vrš ili bilo koji drugi deo aparata nemojte nikada koristiti u mikrotalasnju peći.

## Otklanjanje problema u radu

1. Ako u toku rada aparata opazite da je došlo do nenormalnih pojava, kao što je na primer buka, neobičan miris, dim, ili povećana temperatura, aparat odmah isključite iz napajanja i prestanite sa upotrebom.
2. Ako aparat ne radi proverite da li je pravilno priključen na električnu mrežu, i da li je vrč pravilno uglavljen.
3. Ako aparat i dalje ne radi, obratite se ovlašćenom serviseru.

## Zaštita životne sredine

Ova oznaka znači da proizvod unutar Evropske Unije ne smete odlagati zajedno s ostalim otpadom iz domaćinstva. U cilju sprečavanja eventualne štete za životnu sredinu i ljudsko zdravlje koju može da uzrokuje nekontrolisano odlaganje otpadaka, postarajte se da aparat bude odgovarajuće recikliran, što će pridoneti ka održivoj ponovnoj upotrebi materijalnih izvora. Aparat vratite preko sistema za povrat i prikupljanje, ili se obratite prodavcu kod koga ste aparat nabavili. Prodavac će da se postara za recikliranje aparata na način koji će biti ispravan za okoliš.



## GARANCIJA I SERVIS

Za bilo kakve informacije ili u slučaju problema obratite se Centru Gorenja za pomoć korisnicima u vašoj državi (telefonski broj naći ćete u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj državi nema takvog centra, obratite se servisnom odeljenju Gorenja za kućanske aparate.

**Aparat je namenjen isključivo za ličnu upotrebu!**

**GORENJE  
VAM ŽELI MNOGO ZADOVOLJSTVA U RADU  
SA VAŠIM APARATOM!**

**Pridržavamo pravo na izmene!**

## Kako koristiti aparat

Vaš štapni mikser namenjen je korišćenju u domaćinstvu i nije predviđen za korišćenje u lokalima. Koristite ga za obradu onolikh količina hrane koje su uobičajene u domaćinstvu. Priručnik s uputstvima pažljivo spremite i po potrebi ga predajte narednom korisniku. Pre prve upotrebe obrišite aparat vlažnom krpom, a vrč isperite pod mlakom vodom. Pre priključenja aparata u utičnicu električne instalacije, najpre pravilno sastavite aparat. Veće sastojke pre obrade isecite na 2 cm velike komade. Vruće sastojke ostavite da se najpre ohlade, pre nego što počnete da ih seckate (najviša temperatura je 60°C).

## Rukovanje aparatom

### Priprema za upotrebu:

1. Operite sve uklonjive delove (pogledati poglavlje "Čišćenje").
2. Pre upotrebe proverite da li su svi delovi ispravno sastavljeni.
3. Temperatura hrane koju seckate odnosno miksate, ne sme da prevaziđe 60 °C, a količina sastojaka ne sme da prevaziđe oznaku za najveću količinu na vrču.

### Upotreba:

1. Nameštite vrč kao što prikazuje slika b. U vrč dodajte sastojke. Pojedini komadi sastojaka koji se obrađuju ne bi smeli da budu veći od 2 cm.
2. Nameštite poklopac kao što prikazuje slika a.
3. Aparat priključite na električnu mrežu. Sve kontrolne lampice trepnuće tri puta, nakon čega je aparat pripremljen za upotrebu.
4. Aparat pokrećete u rad pritiskom na taster za uključenje/isključenje.
5. Za momentalno (pulsirajuće) delovanje pritisnite i držite pritisnuto dugme za momentalno upućivanje.
6. Za biranje brzine rada pritisnite dugme 1, 2 ili 3. Brzina rada prilagođuje se gustoci i količini tečnosti u aparatu. To znači da i prilikom rada aparata na brzini 1, motor može da postigne maksimalan broj obrtaja, na primer u slučaju kada je tečnost još veoma viskozna, a u aparatu se nalazi velika količina napitka.
7. Nakon 1 minuta aparat automatski prestaje s radom i vraća se u stanje pripremljenosti.
8. Postupak rada možete da ponovite dva puta, a nakon toga treba aparat ostaviti da se ohladi, i pričekati najmanje 10 minuta.
9. Ako želite mešanje završiti pre toga, uradite to pritiskom na taster za uključenje/isključenje.



**Општ опис**

1. Копче за вклучување / исклучување
2. Копче за пулсно работење за пократки циклуси на мешање
3. Копче за бирање на брзина
4. Капак
5. Бокал
6. Клуч на капакот
7. Сечило за блендер
8. Основа
9. Чаша за мерење

**ОПАСНОСТ**

Никогаш не ја потопувајте основата со моторната единица во вода или во друга течност и не ја мијте под млаз вода.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊА**

- Пред првата употреба на апаратот, внимателно прочитајте го ова упатство за употреба и зачувајте го за понатамошна употреба.
- Пред да го приклучите апаратот во струја проверете дали волтажата наведена на долниот дел од апаратот соодветствува со волтажата на локалната електрична мрежа.
- Не го употребувајте апаратот доколку струјниот кабел или било кој друг дел е оштетен.
- Доколку забележите некакви знаци на оштетување на апаратот прекинете со негова употреба и контактирајте го најблискиот овластен сервис за поправки на Горење.
- Доколку кабелот за напојување е оштетен, може да биде заменет само од страна на Горење, официјалниот сервис и центар за поправки на Горење или соодветно обучено стручно лице.
- Не употребувајте приклучоци и резервни делови освен доколку не се строго препорачани од Горење. Во случај на употреба на вакви приклучоци и додатоци гаранцијата се поништува.
- Апаратот не е наменет за употреба од страна на деца или лица со намалени физички или ментални способности, или лица со недостиг на знаење и искуство, освен доколку ваквите лица не бидат надгледувани или советувани од лице одговорно за нивната безбедност.
- Не го оставајте апаратот да работи без ваше присуство и не дозволувајте деца да си играат со него.
- Не мешајте или преработувајте жешки течности во апаратот.
- Никогаш не приближувајте ги рацете до сечилото од апаратот или други приклучоци или додатоци.
- Не го чистете апаратот со вода пожешка од 60 °C.
- Пред да го вклучите апаратот проверете дали сите делови се правилно поставени.
- Проверете дали делот со моторот е сув во текот на работатата на апаратот.
- Максимална употреба на апаратот е 2 минути. После 2 минутна работа на апаратот исклучете го да отстои најмалку 10 минути.
- Доколку моторот прекине, а работењето не може да продолжи, исклучете го апаратот од струја и оставете го да се олади пред повторната употреба (најмалку еден час).
- Апаратот не може да се употребува за блендирање или мешање на цврсти и суви состојки освен коцки мраз.
- Апаратот не е погоден за надворешна употреба.

Оваа опрема е со ознака која е во согласност со Европската директива 2012/19 ЕК за електричен отпад и електрична опрема – ЕОЕО (WEEE). Директивата ги наведува барањата за собирање и справување со електричен отпад и електрична опрема што е на сила во цела Европска Унија.

## КАКО ДА ГО УПОТРЕБУВАТЕ АПАРАТОТ

Апаратот е наменет за употреба во домаќинствата и не е наменет за употреба во комерцијални објекти. Употребувајте го само за преработка на храна и во количини вообичаени за домаќинствата. Внимателно чувајте го упатството и предадете го на било кои следни корисници на апаратот. Пред првата употреба на апаратот, избришете го бокалот со сува крпа и исплавете го со млаз вода. Проверете дали правилно сте го склопиле апаратот пред да го приклучите во штекер. Иситнете ги големите парчиња состојки до големина од 2 см. - парче. Почекајте жешките состојки да се оладат, па потоа blendирајте. (температурата на состојките во blenderот не треба да надмине 60 °C).

## УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ

### Подготовка за употреба на апаратот:

1. Измијте ги сите делови кои се вадат (види поглавје "Чистење").
2. Пред употребата на апаратот, проверете дали сите делови се правилно склопени.
3. Температурата на храната за преработка во blenderот не смее да надмине 60 °C, а количината на храна не смее да ја надмине обележаната линија на бокалот за максимална количина храна.

### Употреба:

1. Поставете го бокалот како што е прикажано на Слика "б". Додадете ги состојките во бокалот. Проверете секое од парчињата кое го додавате во бокалот да не е поголемо од 2 см.
2. Поставете го капакот како што е прикажано на слика "а".
3. Приклучете го апаратот во струја. Сите контролни светла ќе трепнат три пати, потоа апаратот е подготвен за употреба.
4. Вклучете го апаратот со притискање на копчето за вклучување/исклучување (on/off).
5. За функција пулсно работење, притиснете и задржете го копчето за пулсно работење.
6. Притиснете на копчињата за избор на брзина 1, 2 или 3 за да зададете посакувана брзина на работа. Работната брзина се прилагодува во зависност од густината и количината на течност во апаратот. Ова значи дека, дури и кога апаратот работи на брзина 1, моторот може да достигне максимална работна брзина (максимален број на вртежи во минута), во случај кога течноста е со голем вискозитет (густина) и има големо количество во бокалот од неа. По една минута, апаратот автоматски прекинува со работа и се враќа во првобитниот режим Стенд бај (на почек).
7. Постапката на blendирање може да се повтори; а потоа апаратот треба да се остави да се олади најмалку 10 минути.
8. За да го прекинете blendирањето пред тоа, притиснете го копчето за вклучување/исклучување (on/off).

**Совет:** Ако сакате да додадете состојки во бокалот додека апаратот работи односно додека моторот е вклучен, ова можете да го сторите преку отворот на капакот.

## Чистење и одржување

### ЧИСТЕЊЕ

Апаратот полесно се чисти доколку го чистите веднаш во употребата.

**Брзо чистење:** Додадете топла вода и неколку капки средство за чистење во бокалот. Промешајте ја водата и средството за чистење притискајќи на копчето за пулсно работење. Исплавете го бокалот под млаз вода.

**Темелно чистење:** Исклучете го апаратот од струја и отстранете го бокалот. Посебните делови чистете ги со мало количество млака вода и исперете ги користејќи четка. Потоа исплавете ги деловите со млаз вода. Основата чистете ја со сува крпа.

### ОДРЖУВАЊЕ И НЕГА

1. Чувајте го апаратот на суво место..
2. Никогаш не го ставајте бокалот или било кој друг дел во микробранова печка.

## Проблеми

Во случај на абнормални појави во текот на работата, како на пример, бучава, некарактеристична миризба, чад или висока температура, исклучете го апаратот од струја и престанете со негова употреба. Доколку апаратот не работи, проверете дали е поврзан во струја или дали бокалот е правилно поставен. Доколку апаратот и понатаму не работи обртете се во овластен сервисен центар.

## Заштита на животната средина

Овој симбол означува дека во Европската Унија, апаратот не треба да се фрла заедно со другиот отпад од домаќинството. За да се спречи било каква штета во однос на животната средина и човековото здравје, што може да настане како резултат на неконтролирано фрлање на отпад, потребно е апаратот да биде правилно рециклиран. Ова ќе придонесе кон одржливо искористување на ресурсите. Однесете го апаратот на собирачки пункт за електричен отпад или контактирајте го продавачот од кого сте го купиле производот. Продавачот може да обезбеди рециклирање на апаратот на начин безбеден за животната средина.



## Гаранција и поправка

Доколку имате потреба од било каква информација или имате некакви проблеми во врска со употребата на апаратот, Ве молиме не двоумете се да се обратите во Центарот на Гореење за грижа на корисници во вашата земја (телефонскиот број е наведен во гарантниот лист). Доколку не постои вакво центар во Вашата земја, Ве молиме контактирајте го локалниот добувач на Гореење или одделот на Гореење за домаќински апарати.

### Само за лична употреба!

### ГОРЕЊЕ

**ВИ ПОСАКУВА ВИСТИНОСНО УЖИВАЊЕ ПРИ УПОТРЕБАТА НА ВАШИОТ АПАРАТ**

Го задржуваме правото за измени.

**General description**

1. On/off button
2. Pulse button
3. Speed select buttons
4. Lid
5. Jar
6. Lid lock
7. Blending blade
8. Base
9. Measuring cup

**Danger**

Never immerse the base with the motor unit in water or any other liquid, and do not wash it under running water.

**Warning**

Before using the appliance for the first time, carefully read this instruction manual and save it for future reference.

Before connecting the appliance to the power mains make sure the voltage indicated on the appliance base matches the voltage of your local power mains.

Do not use the appliance if the plug, power cord, or any other component is damaged.

If you notice any signs of damage on the appliance, discontinue its use and contact the nearest Gorenje authorized service and repair centre.

If the power cord is damaged, it may only be replaced by Gorenje, Gorenje's authorized service and repair centre, or an adequately trained professional.

Do not use attachments or spare parts by other manufacturers unless they are expressly recommended by Gorenje. In case of use of such attachments or accessories, the warranty shall be void.

The appliance is not intended to be used by children or persons with impaired physical or mental abilities, or persons with lacking experience and knowledge, unless such persons are supervised or advised by a person responsible for their safety. Do not leave the appliance to operate unattended and make sure children do not play with it.

Do not mix or process hot liquids in the appliance.

Never approach the appliance blade with your hands or any attachments or accessories.

Do not clean the appliance with water hotter than 60 °C.

Before switching on the appliance, make sure all components are correctly installed.

Make sure the motor unit is dry during appliance operation.

Maximum appliance use time is 2 minutes. After operating the appliance for 2 minutes, let it stand for at least 10 minutes.

If the motor stops and operation cannot be resumed, disconnect the appliance from the power mains and let it cool down before using it again (at least one hour).

The appliance cannot be used for blending or mixing solid and dry ingredients, except ice cubes.

The appliance is not suitable for outdoor use.

**This equipment is labelled in compliance with the European Directive 2012/19/EC on waste electric and electronic equipment – WEEE. The Directive specifies the requirements for collection**

**and management of waste electric and electronic equipment effective in the entire European Union.**

**Tip: To add the ingredients into the jar while the appliance is in operation, i.e. while the motor unit is running, this can be done through the opening in the lid.**

## How to use the appliance

Your appliance is intended for use in households, and it is not intended for use in commercial establishments. Only use it to process amounts of food customary for households. Carefully save the instructions and pass them on to any subsequent users. Before using the appliance for the first time, wipe it with a damp cloth and rinse the jar under running water. Make sure you correctly assemble the appliance before connecting it to an electrical socket. Cube any larger chunks of ingredients into 2-centimetre pieces. Wait for any hot ingredients to cool down before blending them (temperature of ingredients in the blender should not exceed 60 °C).

## Using the appliance

### Preparing the appliance for use:

1. Wash all removable parts (see chapter "Cleaning").
2. Before using the appliance, make sure all parts are correctly assembled.
3. Temperature of the food to be processed in the blender should not exceed 60 °C, and the amount should not exceed the maximum amount mark on the jar.

### Use:

1. Install the jar as indicated in Figure "b". Add the ingredients into the jar. Make sure individual pieces added to the jar are not larger than 2 cm.
2. Place the lid as indicated in Figure "a".
3. Connect the appliance to the power mains. All control lights will flash three times; then, the appliance is ready for use.
4. Switch on the appliance by pressing the on/off button.
5. For pulse operation, press and hold the pulse button.
6. Press the speed select buttons 1, 2 or 3 for operation at a certain speed. Operating speed is adjusted to the thickness and amount of liquid in the appliance. This means that even when the appliance operates and speed level 1, the motor may reach maximum operating speed (maximum revolutions per minute) if the liquid is still highly viscous (thick) and there is a large amount of such liquid in the jar.
7. After 1 minute, the appliance automatically stops and returns to standby mode.
8. The blending process can be repeated twice; then, the appliance has to be left to cool down for at least 10 minutes.
9. To stop the blending process sooner, press the on/off button.

## Cleaning and maintenance

### CLEANING

The appliance is easier to clean if you clean it immediately after use.

**Fast cleaning:** Add warm water and a few drops of detergent to the jar. Mix the water and the detergent by pressing the pulse button. Rinse the jar under running water.

**Thorough cleaning:** Unplug the appliance and remove the jar. Clean individual parts in warm water and a small amount of manual washing-up liquid, using a brush. Then, rinse the parts under running water. Clean the base with a damp cloth.

### MAINTENANCE AND CARE

1. Store the appliance in a dry environment.
2. Never use the jar or any other part in a microwave oven.

## Troubleshooting

1. In case of abnormal occurrences during operation, such as noise, uncharacteristic smell, smoke, or high temperature, unplug the appliance from the power mains and discontinue using it.
2. If the appliance does not work, check if it is correctly connected to the power mains and if the jar is correctly installed.
3. If the appliance still does not work, call an authorized service centre.

## Environmental protection

This symbol means that in the European Union, the appliance may not be discarded along with other household waste. To prevent any damage to the environment and human health, which can result from uncontrolled waste disposal, make sure the appliance is properly recycled.

This will contribute to sustainable reuse of resources. Return the appliance via a waste collection system or contact the seller from which you bought the appliance. The seller can provide recycling of the appliance in a way that is safe for the environment.



## Warranty and repair

If you need any information or if you have any problems using the appliance, please do not hesitate to call the Gorenje Customer Care Centre in your country (telephone number is listed on the International Warranty Sheet). If there is no Gorenje Customer Care Centre in your country, please call Gorenje's home appliance service department.

### For personal use only!

**GORENJE  
WISHES YOU TO FIND A LOT OF PLEASURE  
IN USING YOUR APPLIANCE.**

**We reserve the right to any modifications.**

### **Общо описание**

1. Бутон On/Off (Вкл./Изкл).
2. Бутон Pulse (Пулс)
3. Бутони за избор на скорост
4. Капак
5. Кана
6. Заклучване на капака
7. Нож за смесване
8. Основно тяло
9. Мерителна чаша

### **Опасност**

Не потапяйте основното тяло с мотора във вода или друга течност и не го мийте под течаща вода.

### **Предупреждение**

- Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги запазете за бъдещи справки.
- Преди да включите уреда към електрическата мрежа, се уверете, че напрежението, указано в долната му част, отговаря на напрежението на електрическата мрежа в дома ви.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или друг компонент е повреден.
- Ако забележите някакви признаци на повреда на уреда, спрете употребата му и се свържете с най-близкия оторизиран сервиз на Gorenje.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен единствено от Gorenje, оторизиран сервиз на Gorenje или друго подходящо обучено лице.
- Не използвайте приставки или резервни части от други производители, освен ако не са изрично препоръчани от Gorenje. В случай на използване на такива

- приставки или аксесоари, гаранцията става невалидна.
- Уредът не е предназначен за използване от деца или хора с нарушени физически или психически способности или лица без необходимия опит и знания, освен ако същите не са напътствани или наблюдавани от лица, отговарящи за тяхната безопасност.
- Не оставяйте уреда да работи без надзор и не позволявайте на деца да си играят с него.
- Не смесвайте и не обработвайте горещи течности в уреда.
- Не доближавайте ножа на уреда с ръце или с каквито и да е приставки или аксесоари.
- Не почиствайте уреда с вода, по-гореща от 60°C.
- Преди да включите уреда, се уверете, че всички компоненти са правилно поставени.
- Уверете се, че основното тяло с мотора е сухо по време на работа на уреда.
- Максималното време за работа на уреда е 2 мин. След като уредът е работил 2 минути, го оставете да почива поне 10 минути.
- Ако моторът спре и работата не може да бъде подновена, изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да се охлади, преди да го използвате отново (поне 1 час).
- Уредът не може да бъде използван за смесване на твърди и сухи съставки, освен ледени кубчета.

- Уредът не е подходящ за ползване на открито.

**Този уред има маркировка съгласно Европейска директива 2012/19/ЕО относно изхвърлянето на използвано електрическо и електронно оборудване (WEEE). Директивата посочва изискванията за събиране и управление на отпадъка от електрическо и електронно оборудване в сила в целия Европейски съюз.**

### Как да използвате уреда

Вашият уред е предназначен за използване в домакинства, а не в търговски обекти. Използвайте го само за обработване на количество храна, обичайни за едно домакинство. Запазете инструкциите и ги предайте на следващи потребители на уреда. Преди да използвате уреда за първи път, го забършете с влажна кърпа и изплакнете каната под течаща вода. Уверете се, че правилно сте сглобили уреда, преди да го включите в електрически контакт. Нарезете по-големите съставки на парчета по 2 см. Изчакайте горещите съставки да се охладят, преди да ги смесите (температурата на съставките в блендера не трябва да надвишава 60°C).

### Използване на уреда

#### Подготовка на уреда за ползване:

1. Измийте всички части, които могат да бъдат отделени (вижте раздела Почистване).
2. Преди да използвате уреда, се уверете, че всички части са сглобени правилно.
3. Температурата на храната, която възнамерявате да обработите в блендера, не трябва да надвишава 60°C и количеството не трябва да надхвърля маркировката за максимално количество на каната.

#### Употреба:

1. Поставете каната, както е показано на Фиг. b. Сложете съставките в каната. Уверете се, че парчетата, които слагате в каната, не са по-големи от 2 см.
2. Поставете капака, както е показано на Фиг. а.

3. Свържете уреда към електрическата мрежа. Всички светлинни индикатори ще премигнат три пъти, след това уредът ще е готов за употреба.
4. Включете уреда, като натиснете бутона On/Off (Вкл./Изкл.).
5. За пулсиране натиснете и задръжте бутона Pulse (Пулс).
6. Натиснете бутоните за избор на скорост 1, 2 или 3 за работа с определена скорост. Скоростта на работа се регулира спрямо гъстотата и количеството на течността в уреда. Това означава, че дори когато уредът работи на първа скорост, моторът може да достигне максимална скорост на работа (максимален брой обороти в минута), ако течността е все още силно вискозна (гъста) и има голямо количество такава течност в каната.
7. След 1 минута уредът автоматично спира и се връща в режим на изчакване.
8. Процесът на смесване може да бъде повторен два пъти, след това уредът трябва да бъде оставен да се охладя за поне 10 минути.
9. За да спрете процеса на смесване по-скоро, натиснете бутона On/Off (Вкл./Изкл.).

**Съвет: Можете да добавяте съставки в каната, докато уредът работи, тоест докато моторът работи, през отвора в капака.**

### Почистване и поддръжка

#### ПОЧИСТВАНЕ

Уредът се почиства по-лесно, ако го направите веднага след ползване.

Бързо почистване: Сложете топла вода и няколко капки препарат в каната. Смесете водата и препарата, като натиснете бутона Pulse (Пулс). Изплакнете каната под течаща вода.

Старателно почистване: Изключете уреда от контакта и свалете каната. Почистете отделните части с топла вода и малко количество препарат за съдове, като използвате четка. След това изплакнете частите под течаща вода.

Почистете основното тяло с влажна кърпа.

#### ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА

1. Дръжте уреда на сухо място.
2. Никога не поставяйте каната или други части в микровълнова фурна.

### Отстраняване на проблеми

1. При необичайни явления по време на работа, например шум, нетипична миризма, дим или висока температура, изключете уреда от

електрическата мрежа и спрете да го използвате.

2. Ако уредът не работи, проверете дали е свързан правилно към електрическата мрежа и дали каната е поставена правилно.
3. Ако уредът продължава да не работи, се обадете на сервизен техник.

## Опазване на околната среда

Този символ означава, че в Европейския съюз уредът не може да бъде изхвърлен с друг битов отпадък. За да предотвратите замърсяването на околната среда и вредата за човешкото здраве, които могат да възникнат в резултат на неконтролирано изхвърляне на отпадъци, се уверете, че уредът е рециклиран правилно. Това ще допринесе за устойчивата употреба на ресурси. Върнете уреда чрез система за събиране на отпадъци или се свържете с магазина, откъдето сте закупили уреда. Магазинът може да осигури рециклиране на уреда по начин, който е безопасен за околната среда.



## Гаранция и сервиз

Ако имате нужда от допълнителна информация или възникне някакъв проблем при употребата на уреда, моля, обърнете се към Центъра за обслужване на клиенти на Gorenje във вашата страна (ще намерите съответния телефонен номер в гаранционната книжка за международна гаранция на уреда). Ако във вашата страна няма такъв център, моля, свържете се със специализирания сервиз за домакински уреди Gorenje.

**Само за лична употреба!**

**GORENJE**  
**ВИ ПОЖЕЛАВА ПРИЯТНО ПОЛЗВАНЕ НА**  
**ВАШИЯ УРЕД.**

**Запазваме си правото на всякакви промени.**

### Opis ogólny

1. Włącznik/wyłącznik
2. Przycisk pulsacyjny
3. Przycisk wyboru prędkości
4. Pokrywa
5. Kielich blendera
6. Korek pokrywy kielicha
7. Ostrze
8. Jednostka napędowa (obudowa z silnikiem)
9. Naczynie miarowe

### Niebezpieczeństwo

Nigdy nie zanurzać obudowy z silnikiem w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy oraz nie myć jej pod bieżącą wodą.

### Ostrzeżenie

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać podręcznik i zachować go do późniejszego użycia.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie, wskazane na podstawie urządzenia, odpowiada napięciu lokalnej sieci elektrycznej.
- Nie użytkować urządzenia, jeśli wtyczka, kabel lub którakolwiek inna część urządzenia jest uszkodzona.
- Jeśli zauważą Państwo jakiegokolwiek uszkodzenie urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania i skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem Gorenje.
- Uszkodzony kabel sieciowy może wymienić tylko firma Gorenje, autoryzowany serwis Gorenje lub odpowiednio przeszkolona osoba.
- Nie należy stosować nakładek i części innych producentów, których Gorenje nie rekomenduje. W przypadku zastosowania tego typu dodatków gwarancja traci ważność.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych, nie powinny go również używać osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba, że będą pod nadzorem lub będzie im doradzała osoba, odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie nie powinno działać bez nadzoru, a dzieci nie powinny się nim bawić.
- W urządzeniu nie mieszać gorących cieczy.
- Nigdy nie zbliżać rąk ani dodatków do ostrzy urządzenia.
- Nie czyścić urządzenia wodą, której temperatura przekracza 60 °C.
- Przed włączeniem urządzenia należy zadbać o to, by wszystkie części były poprawnie zamontowane.
- Zadbać o to, by podczas pracy jednostka z silnikiem była sucha.
- Maksymalny czas pracy urządzenia wynosi 2 minuty. Po dwuminutowej pracy urządzenie powinno odpocząć co najmniej 10 minut.
- Jeśli silnik się zatrzyma i nie można go ponownie uruchomić, należy odłączyć urządzenie z sieci elektrycznej i poczekać, aby ochłodził się przed dalszym użytkowaniem (co najmniej godzinę).
- Urządzenia nie można wykorzystywać do mieszania lub mielenia twardych i suchych substancji, poza kostkami lodu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.



**To wyposażenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dyrektywa określa wymogi względem zbierania i postępowania z użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, obowiązujące w całej Unii Europejskiej.**

## Jak używać urządzenia

Państwa urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym, nie przewiduje zastosowania w lokalach gastronomicznych. Można je użyć do przerobienia zwyczajnej dla gospodarstw domowych ilości pożywienia. Instrukcję obsługi należy zachować i w razie potrzeby przekazać kolejnemu użytkownikowi. Przed pierwszym użyciem należy przetrzeć urządzenie mokrą szmatką, kielich zaś przepłukać letnią wodą. Przed podłączeniem do gniazdka sieciowego należy prawidłowo złożyć urządzenie. Większe składniki należy przed obróbką pociąć na dwucentymetrowe kawałki. Gorące składniki powinno się schłodzić (najwyższa dopuszczalna temperatura wynosi 60°C) przed siekaniem.

## Użytkowanie urządzenia

### Przygotowanie do użycia:

1. Umyć wszystkie zdejmowalne części (patrz rozdział „Czyszczenie”).
2. Przed użyciem należy się upewnić, że wszystkie jej elementy są prawidłowo zamontowane.
3. Temperatura siekanej bądź mieszanej żywności nie może przekraczać 60 °C, ilość zaś nie może sięgać nad oznaczenie na kielichu.

### Użycie:

1. Nałożyć kielich, jak na rysunku b. W kielichu umieścić składniki. Poszczególne kawałki nie powinny być większe niż 2 cm.
2. Nałożyć pokrywę, jak na rysunku a.
3. Urządzenie podłączyć do sieci elektrycznej. Wszystkie lampki kontrolne zamigają trzy razy, po czym urządzenie jest gotowe do użycia.
4. Włączyć urządzenie, wciskając włącznik/wyłącznik.
5. Aby wybrać tryb pulsacyjny, przycisnąć i przytrzymać przycisk pulsacyjny.
6. Wcisnąć przyciski 1, 2 lub 3, aby wybrać pracę z określoną prędkością. Prędkość pracy

dostosowuje się do gęstości i ilości cieczy w urządzeniu. Oznacza to, że również pracując z prędkością 1 silnik może osiągnąć maksymalną liczbę obrotów, w przypadku, gdy ciecz jest bardzo lepka i jest jej dużo.

7. Po minucie urządzenie automatycznie zaprzestanie pracy i powróci do stanu gotowości.
8. Proces ten można powtórzyć dwa razy, po czym urządzenie powinno się schłodzić przez co najmniej 10 minut.
9. Jeżeli chcą Państwo wcześniej zakończyć mieszanie, należy wcisnąć przycisk włącznika/wyłącznika.

**Wskazówka: Jeżeli chcą Państwo dołożyć składników podczas pracy blendera, można to zrobić przez otwór w pokrywie.**

## Czyszczenie i konserwacja

### CZYSZCZENIE

Urządzenie łatwiej wyczyścić, jeśli zrobi się to od razu po użyciu.

Szybkie czyszczenie: Do kielicha wlać ciepłą wodę oraz kilka kropel detergentu. Wciskając przycisk „PULSE” wymieszać wodę i środek myjący. Na koniec wypłukać kielich pod bieżącą wodą  
Gruntowne czyszczenie: Wyłączyć urządzenie i zdjąć kielich. Wyczyścić poszczególne części szczotką w ciepłej wodzie z niewielką ilością detergentu do mycia naczyń, po czym wypłukać je pod bieżącą wodą. Jednostkę napędową wyczyścić wilgotną ścierką.

### KONSERWACJA I PIELEGNACJA

1. Urządzenie przechowywać w suchym miejscu.
2. Nigdy nie używać kielicha bądź którejkolwiek części urządzenia w kuchence mikrofalowej.

## Rozwiązywanie problemów

1. Jeśli podczas pracy urządzenia pojawiają się nienormalne symptomy, takie jak hałas, niezwykły zapach, dym lub zbyt wysoka temperatura, należy odłączyć urządzenia od zasilania i zaprzestać użytkowania.
2. Jeśli urządzenie nie działa, należy sprawdzić, czy jest podłączone do sieci elektrycznej, czy włącznik jest w odpowiedniej pozycji oraz czy części są prawidłowo założone.
3. Jeśli urządzenie dalej nie działa, należy się skontaktować z autoryzowanym serwisantem.

## Ochrona środowiska

To oznaczenie oznacza, iż na terenie Unii Europejskiej tego produktu nie wolno wyrzucić razem z pozostałymi odpadami komunalnymi. Aby uniknąć potencjalnych szkód dla środowiska i zdrowia człowieka,



wynikających z niekontrolowanego składowania odpadów, należy zadbać o to, by urządzenie trafiło do recyklingu. W ten sposób przyczyniają się Państw do zrównoważonego odzysku materiałów. Urządzenie należy zwrócić poprzez system zwrotów lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego nabyto urządzenie. Sprzedawca może zadbać o bezpieczny dla środowiska recykling urządzenia.

## **Gwarancja i serwisowanie**

Jeżeli potrzebują Państwo informacji lub mają problemy podczas używania urządzenia, prosimy zadzwonić do Centrum obsługi klienta firmy Gorenje w swoim kraju (numer telefonu znajdują Państwo na międzynarodowej karcie gwarancyjnej). Jeżeli w Państwa kraju nie ma Centrum obsługi klienta, prosimy zadzwonić do działu serwisowego sprzętu domowego firmy Gorenje.

**Wyłącznie do własnego użytku!**

**GORENJE  
ŻYCZY PAŃSTWU DUŻO PRZYJEMNOŚCI W  
CZASIE UŻYWANIA URZĄDZENIA.**

**Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian.**

**Descriere generală**

1. Buton pornire /oprire
2. Buton pulsații
3. Butoane selecție viteză
4. Capac
5. Recipient
6. Blocare capac
7. Lamă pentru tăiat
8. Bază
9. Cană pentru măsurat

**Pericol**

Nu introduceți niciodată baza cu motorul în apă sau alt lichid și nu o spălați sub jet de apă.

**Avertizare**

- Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru o consultare ulterioară.
- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de electricitate asigurați-vă că voltajul indicat pe baza aparatului se potrivește cu voltajul rețelei dvs. de electricitate.
- Nu folosiți aparatul dacă priza, cablul de alimentare sau oricare altă componentă este deteriorată.
- Dacă observați orice semn de deteriorare a aparatului, încetați să îl mai utilizați și contactați cel mai apropiat centru autorizat de service și reparații Gorenje.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta poate fi înlocuit doar de Gorenje, de un centru autorizat de service și reparații Gorenje sau de o persoană calificată
- Nu folosiți accesorii sau piese de rezerva de la alți producători dacă nu sunt recomandate în mod expres de Gorenje. În cazul în care utilizați astfel de accesorii, garanția va fi anulată.
- Aparatul nu este destinat copiilor sau persoanelor cu deficiențe fizice sau intelectuale sau persoanelor care nu au experiența sau cunoștințele necesare decât dacă acele persoane sunt atent supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța acestora.
- Nu lăsați aparatul în funcțiune fără a fi supravegheat și asigurați-vă că nu este folosit de copii.
- Nu amestecați sau procesați lichide fierbinți în aparat.
- Nu vă apropiați mâinile de lama aparatului sau de accesorii.
- Nu curățați aparatul cu apă mai fierbinte de 60 °C.
- Înainte de a porni aparatul asigurați-vă că toate componentele sunt corect instalate.
- Asigurați-vă că motorul este uscat în timpul operării.
- Durata maximă de utilizare a aparatului este de 2 minute. După utilizarea aparatului timp de 2 minute, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 10 minute.
- Dacă motorul se oprește și utilizarea nu poate fi reluată, deconectați aparatul de la rețeaua de electricitate și lăsați-l să se răcească înainte de a-l utiliza din nou. (cel puțin o oră).
- Aparatul nu poate fi folosit pentru mixarea ingredientelor solide și uscate, cu excepția cuburilor de gheață.
- Aparatul nu este adecvat pentru utilizarea în aer liber.

**Acest echipament este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EC privind deșeurile de echipamente electrice și electronice– DEEE. Directiva specific cerințele pentru colectarea și tratarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice în vigoare pe întreg teritoriul Uniunii Europene.**

9. Pentru a opri procesul de mixare mai devreme, apăsați butonul de pomire/ oprire.

**Sfat: Pentru a adăuga ingredientele în recipient în timp ce aparatul funcționează, de ex. în timp ce motorul funcționează, deschideți capacul.**

## Curățare și întreținere

### CURĂȚARE

Aparatul este mai ușor de curățat dacă îl curățați imediat după utilizare.

Curățare rapidă: Adăugați apă caldă și câteva picături de detergent în recipient. Amestecați apa cu detergentul apăsând butonul pentru pulsații. Clătiți recipientul cu apă sub jet de apă.

Curățare completă: Scoateți aparatul din priză și îndepărtați recipientul. Curățați piesele individuale cu apă caldă și o cantitate mică de detergent de vase folosind o perie. Apoi curățați componentele sub jet de apă. Curățați baza cu o lavetă umedă.

### ÎNȚEȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

1. Depozitați aparatul în mediu uscat.
2. Nu introduceți recipientul sau oricare altă componentă în cuptorul cu microunde.

### Depanare

1. În caz de disfuncționalitate în timpul utilizării, cum ar fi zgomot, miros necaracteristic, fum sau temperatură înaltă, deconectați de la rețeaua de electricitate și încetați să-l utilizați.
2. Dacă aparatul nu funcționează, verificați dacă acesta este corect conectat la rețeaua de electricitate și dacă recipientul este corect instalat.
3. Dacă aparatul tot nu funcționează, apălați la un centru autorizat de service.

### Protejarea mediului

Acest simbol înseamnă că în Uniunea Europeană aparatul nu poate fi aruncat împreună cu gunoii menajeri. Pentru a preveni efectele negative asupra mediului și sănătății oamenilor care pot rezulta din aruncarea necontrolată a deșeurilor, asigurați-vă că aparatul este corect reciclat. Acest lucru va contribui la reutilizarea sustenabilă a resurselor. Returnați aparatul prin intermediul sistemului de colectare a deșeurilor sau contactați vânzătorul de la care ați achiziționat aparatul. Vânzătorul poate recicla aparatul într-un mod sigur pentru mediu.



### Garanție și reparație

Dacă aveți nevoie de informații sau dacă întâmpinați probleme în utilizarea aparatului, nu ezitați să apălați Centrul de Relații cu Clienții Gorenje din țara dvs. (numărul de telefon este listat în Fișa de Garanție Internațională). Dacă nu există un Centru de Relații cu Clienții Gorenje în țara dvs., contactați departamentul de service pentru aparate de uz casnic Gorenje.

**Doar pentru uz personal!**

**GORENJE  
VĂ DOREȘTE SĂ UTILIZAȚI APARATUL CU  
PLĂCERE!**

**Ne rezervăm dreptul de a face modificări.**

## Cum să utilizați aparatul

Aparatul este destinat utilizării în gospodărie și nu este adecvat pentru utilizarea în scop comercial. Folosiți-l doar pentru procesarea cantităților de mâncare specifice unei gospodării. Păstrați cu grijă instrucțiunile și transmiteți-le oricărui utilizator viitor. Înainte de utilizarea aparatului pentru prima dată ștergeți-l cu o lavetă umedă și clătiți recipientul sub jet de apă. Asigurați-vă că asamblați corect aparatul înainte de a-l conecta la priză. Tăiați în bucăți de 2 cm ingredientele de dimensiuni mari. Așteptați ca ingredientele fierbinți să se răcească înainte de a le mixa (temperatura ingredientelor din blender nu trebuie să depășească 60 °C).

## Utilizarea aparatului

### Pregătirea aparatului pentru utilizare:

1. Spălați toate componentele detașabile (Vezi capitolul "Curățare").
2. Înainte de utilizarea aparatului, asigurați-vă că toate componentele sunt corect asamblate.
3. Temperatura alimentelor ce urmează a fi procesate în blender nu trebuie să depășească 60 °C, iar cantitatea nu trebuie să depășească marcajul maxim de pe recipient.

## Utilizare

1. Instalați recipientul așa cum este indicat în Figura "b". Adăugați ingredientele în recipient. Asigurați-vă că bucățile introduse în recipient nu sunt mai mari de 2 cm.
2. Poziționați capacul conform indicațiilor din Figura "a".
3. Conectați aparatul la priză. Toate luminile de control vor lumina de 3 ori, apoi aparatul este gata de utilizare.
4. Porniți aparatul apăsând butonul de pomire.
5. Pentru pulsații, apăsați și țineți apăsat butonul pentru pulsații.
6. Apăsați butoanele de selectare a vitezei 1, 2 sau 3 pentru o anumită viteză. Viteza de operare este ajustată în funcție de grosimea și cantitatea de lichid din aparat. Aceasta înseamnă că și atunci când aparatul funcționează la nivelul de viteză 1, motorul poate atinge viteza maximă de operare (numărul maxim de rotații pe minut) dacă lichidul este foarte vâscos (gros) și există o mare cantitate de lichid în recipient.
7. După un minut, aparatul se oprește automat și intră în mod standby.
8. Procesul de mixare poate fi repetat de două ori; apoi aparatul trebuie lăsat să se răcească timp de cel puțin 10 minute.

**Celkový popis**

1. Hlavný vypínač ON/OFF
2. Tlačidlo pulzného režimu
3. Tlačidlo voľby rýchlosti
4. Veko
5. Nádoba
6. Zámka veka
7. Mixovací nôž
8. Základňa
9. Odmerka

**Nebezpečenstvo**

Nikdy neponárajte základňu s jednotkou motora do vody ani do inej kvapaliny a neumývajte ju pod tečúcou vodou.

**Varovanie**

- Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho na budúce použitie.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či sa napätie uvedené na základni spotrebiča zhoduje s napätím v sieti vo vašej lokálnej sieti.
- Nepoužívajte spotrebič, ak zástrčka, elektrická šnúra alebo akýkoľvek iný diel vykazuje poškodenie.
- Ak zistíte na spotrebiči akékoľvek známky poškodenia, prestaňte ho používať a kontaktujte najbližší autorizovaný servis a opravovňu Gorenje.
- Ak je elektrická šnúra poškodená, smie ju vymeniť iba spoločnosť Gorenje, autorizovaný servis a opravovňa Gorenje alebo odborník so zodpovedajúcou kvalifikáciou.
- Nepoužívajte násadce alebo náhradné diely od iných výrobcov, ak nie sú výslovne odporúčané spoločnosťou Gorenje. V prípade použitia takých násadcov alebo príslušenstva zanikne záruka.
- Spotrebič nesmú používať deti alebo osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Nenechávajte spotrebič bežať bez dohľadu a zaistíte, aby sa s ním nehrali deti.
- Nemiešajte ani nespracováajte v spotrebiči horúce tekutiny.
- Nikdy k nožu spotrebiča nepribližujte ruky ani žiadne násadce alebo doplnky.
- Neumývajte spotrebič vodou s teplotou vyššou než 60 °C.
- Pred zapnutím spotrebiča skontrolujte, či sú všetky diely správne nainštalované.
- Zaistíte, aby bola jednotka motora pri prevádzke suchá.
- Maximálny čas používania spotrebiča je 2 minúty. Po používaní v trvaní 2 minút nechajte spotrebič minimálne 10 minút odpočinúť.
- Ak sa motor zastaví a nedá sa obnoviť prevádzka, odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť, než ho použijete znovu (minimálne jednu hodinu).
- Spotrebič sa nesmie používať na mixovanie alebo miešanie pevných a suchých prísad s výnimkou kociek ľadu.
- Spotrebič nie je vhodný na vonkajšie použitie.

**Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach – OEEZ. Smernica stanovuje požiadavky na zber a zaobchádzanie s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami platné v celej Európskej únii.**

**keď beží motor, môžete to urobiť otvorom vo veku.**

## Čistenie a údržba

### ČISTENIE

Spotrebič sa ľahšie čistí ihneď po použití.

**Rýchle čistenie:** Do nádoby nalejte teplú vodu a niekoľko kvapiek čistiaceho prostriedku. Vodu a čistiaci prostriedok zmiešajte stlačením tlačidla pre pulzný režim. Nádobu vypláchnite pod tečúcou vodou.

**Dôkladné čistenie:** Spotrebič odpojte od zásuvky a odoberte nádobu. Jednotlivé diely vyčistite teplou vodou s malým množstvom tekutého prostriedku na ručné umývanie pomocou kefy. Potom diely opláchnite pod tečúcou vodou. Základňu očistite vlhkou handričkou.

### ÚDRŽBA A OŠETROVANIE

1. Spotrebič skladujte v suchom prostredí.
2. Nádobu ani žiadny iný diel nikdy nedávajte do mikrovlnnej rúry.

### Odstraňovanie porúch

1. Ak sa počas prevádzky vyskytnú abnormálne javy, napríklad hluk, neobvyklý zápach, dym alebo vysoká teplota, odpojte spotrebič od elektrickej siete a prestaňte ho používať.
2. Ak spotrebič nefunguje, skontrolujte, či je správne pripojený k elektrickej sieti a či je správne nasadená nádoba.
3. Ak spotrebič ani napriek tomu nefunguje, zavolajte autorizované servisné stredisko.

### Ochrana životného prostredia

Tento symbol znamená, že v Európskej únii sa nesmie spotrebič likvidovať spoločne s domovým odpadom. Aby nedošlo k poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, dbajte na to, aby bol spotrebič správne recyklovaný. Tým prispějete k udržateľnému opätovnému využívaniu zdrojov. Spotrebič vráťte prostredníctvom systému na zber odpadu alebo kontaktujte predajcu, od ktorého ste spotrebič kúpili. Predajca je schopný zaistiť recykláciu spotrebiča spôsobom bezpečným pre životné prostredie.



### Záruka a opravy

Ak potrebujete akékoľvek informácie alebo ak máte s používaním spotrebiča akékoľvek problémy, bez váhania sa obráťte na oddelenie pre starostlivosť o zákazníkov spoločnosti Gorenje (telefónne číslo je uvedené v medzinárodnom záručnom liste). Ak vo vašej krajine oddelenie pre starostlivosť o zákazníkov Gorenje nie je, zavolajte oddelenie servisu domácich spotrebičov spoločnosti Gorenje.

### Určené iba na osobné použitie!

**GORENJE VÁM PRAJE VEĽA RADOSTI PRI POUŽÍVANÍ TOHTO SPOTREBIČA.**

**Vyhradzujeme si právo na zmeny.**

## Ako spotrebič používať

Spotrebič je určený na použitie v domácnostiach, nie na použitie v komerčných podnikoch. Používajte ho iba na spracovanie množstva potravín bežného pre domácnosti. Starostlivo uchovajte návod a odovzdajte ho prípadnému ďalšiemu používateľovi. Pred prvým použitím spotrebič utrite vlhkou handričkou a nádobu vypláchnite pod tečúcou vodou. Skontrolujte, či je spotrebič správne zmontovaný, než ho pripojíte k elektrickej zásuvke. Väčšie kusy prísad rozkrájajte na kúsky s veľkosťou 2 cm. Pred mixovaním horúcich prísad počkajte, než vychladnú (teplota prísad v mixéri nesmie prekročiť 60 °C).

## Použitie spotrebiča

### Príprava spotrebiča na použitie:

1. Umyte všetky demontovateľné diely (pozrite kapitolu „Čistenie“).
2. Pred použitím spotrebiča skontrolujte, či sú všetky diely správne zmontované.
3. Teplota potravín spracovávaných v mixéri nesmie prekročiť 60 °C a množstvo nesmie prekročiť maximálnu značku na nádobe.

### Použitie:

1. Nádobu namontujte podľa obrázka „b“. Do nádoby vložte prísady. Skontrolujte, či jednotlivé kusy vkladané do nádoby nie sú väčšie než 2 cm.
2. Nasadzte veko podľa obrázka „a“.
3. Pripojte spotrebič k elektrickej sieti. Všetky kontrolky trikrát zablikajú; potom bude spotrebič pripravený na použitie.
4. Zapnite spotrebič stlačením hlavného vypínača (ON/OFF).
5. Ak chcete použiť pulzný režim, stlačte a pridržte tlačidlo pulzného režimu.
6. Pre prevádzku určitej rýchlosťou stlačte tlačidlá na voľbu rýchlosti 1, 2 alebo 3. Prevádzková rýchlosť sa prispôsobí hustote a množstvu tekutiny v spotrebiči. To znamená, že zakaždým, keď spotrebič beží rýchlosťou 1, môže motor dosiahnuť maximálnu prevádzkovú rýchlosť (maximálne otáčky za minútu), ak je tekutina ešte veľmi viskózna (hustá) a je jej v nádobe veľké množstvo.
7. Po 1 minúte sa spotrebič automaticky zastaví a vráti sa do pohotovostného režimu.
8. Proces mixovania môžete dvakrát zopakovať; potom musíte nechať spotrebič vychladnúť aspoň 10 minút.
9. Ak chcete mixovanie zastaviť skôr, stlačte hlavný vypínač (ON/OFF).

**Tip: Ak chcete pridávať do nádoby prísady, keď je spotrebič v prevádzke, t. j.**

### Általános leírás

1. Be/kikapcsolás gomb
2. Pulse gomb
3. Sebesség-választó gombok
4. Fedél
5. Edény
6. Fedél zár
7. Keverő penge
8. Talp
9. Mérőpohár

### Veszély

Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a talpat a motor egységgel és ne mosogassa folyó víz alatt.

### Figyelmeztetések

- A készülék első alkalommal történő használata előtt olvassa át alaposan a használati útmutatót és őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá.
- Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a készülék talpán feltüntetett feszültség megfelel-e otthona hálózati feszültségének.
- Ne használja a készüléket, ha a villásdugó, a csatlakozó kábel vagy bármely más része megsérült.
- Ha a készüléken a sérülés bármely jelét észleli, ne használja tovább és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Gorenje márkaszervizzel.
- Ha a csatlakozó kábel sérült, azt csak a Gorenje, a Gorenje márkaszervize vagy más, megfelelően képzett szakember cserélheti ki.
- Soha ne használja más gyártók tartozékait vagy alkatrészeit, kivéve, ha azokat kifejezetten a Gorenje javasolja. Ilyen alkatrészek vagy tartozékok használata esetén a garancia érvényét veszti.
- A készüléket nem használhatják gyerekek, vagy csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők, illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással – kivéve, ha felügyeletük biztosított a biztonságukért felelős személy részéről vagy ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék használatát illetően.
- Ne hagyja a készüléket működés közben felügyelet nélkül és ügyeljen rá, hogy a gyerekek ne játszhassanak vele.
- A készülékben ne keverjen vagy dolgozzon fel forró folyadékokat.
- Soha ne közelítsen kezével a pengéhez vagy bármely alkatrészhez vagy tartozékhoz.
- Ne tisztítsa a készüléket 60 °C-nál melegebb vízzel.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy az

alkatrészek megfelelően vannak összeállítva.

- Ügyeljen rá, hogy a motor egység a készülék működése közben száraz legyen.
- A készülék maximális működési ideje 2 perc. A készülék 2 percig történő használatát követően hagyja állni legalább 10 percig.
- Ha a motor leáll és a működtetés nem fejezhető be, kapcsolja le a készüléket a hálózatról és hagyja kihűlni, mielőtt újra használná (legalább egy órát).
- A készülék nem használható szilárd és száraz hozzávalók keverésére – a jégkockák kivételével.
- A készülék nem alkalmas kültéren való használatra.

**A készülék a 2012/19/EC számú, hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről szóló (WEEE) európai uniós direktívának megfelelően van jelölve. Ez az irányelv határozza meg a hulladék elektromos és elektronikus berendezések gyűjtésére és kezelésére vonatkozó követelményeket az Európai Unió területén.**

## Hogyan használjuk a készüléket?

A készülék háztartásban való használatra készült és nem használható kereskedelmi létesítményekben. Csak a háztartásokban szokásos mennyiségű ételek feldolgozására használja. Őrizze meg gondosan a használati útmutatót és adja tovább a készülék következő használóinak. A készüléket az első használat előtt törölje át nedves ruhával és öblítse át az edényt

folyó víz alatt. Mielőtt a készüléket az elektromos aljzatba csatlakoztatná, győződjön meg róla, hogy megfelelően szerelte-e össze. A nagyobb darab hozzávalókat kockázza fel 2 centiméteres darabokra. Forró hozzávalók esetében várja meg, amíg kihűlnek, és csak azután kezdje el keverni őket (a készülékbe helyezhető hozzávalók hőmérséklete nem lehet 60 °C-nál magasabb).

## A készülék használata

### A készülék használatra történő felkészítése:

1. Mosogassa el az összes levehető részt (lásd a "Tisztítás" fejezetet).
2. A készülék használata előtt győződjön meg róla, hogy a készülék részei megfelelően vannak összeállítva.
3. A turmixgépében feldolgozni kívánt élelmiszerek hőfoka nem lehet 60 °C-nál magasabb, a mennyisége pedig nem lehet több, mint az edényen jelölt maximális szint.

### Használat:

1. Helyezze el az edényt a "b" ábrán jelölt módon. Töltse be a hozzávalókat az edénybe. Ügyeljen rá, hogy az edénybe helyezett egyes darabok ne legyenek 2 cm-nél nagyobbak.
2. Helyezze fel a fedelet az "a" ábrán jelölt módon.
3. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra. Ekkor valamennyi jelfény háromszor felvilágít, ezután a készülék használatra kész.
4. Kapcsolja be a készüléket a be/kikapcsolás gomb megnyomásával.
5. A pulzálás funkció használatához nyomja meg és tartsa benyomva a pulse gombot.
6. Egy bizonyos sebesség-fokozat kiválasztásához nyomja meg az 1, 2 vagy 3 gombot. A működési sebesség alkalmazkodik a készülékbe helyezett élelmiszerek vastagságához, illetve a folyadék mennyiségéhez. Ez azt jelenti, hogy annak ellenére, hogy a készülék 1-es fokozaton működik, a motor elérheti a maximális működési sebességet (maximális percenkénti fordulatszám), ha a folyadék túl sűrű és nagy mennyiségű ilyen folyadék van az edényben.
7. Egy perc elteltével a készülék automatikusan leáll, és készenléti üzemmódba kapcsol.
8. A keverési folyamat kétszer ismétlődhet meg, utána a készüléket legalább 10 percig hagyni kell, hogy lehűljön.
9. Ha a turmixolást előbb szeretné leállítani, nyomja meg a be/kikapcsolás gombot.

**Tipp: A készülék működése közben is betölthet hozzávalókat az edénybe, például ha a motor már működik, a fedélen található nyíláson keresztül.**



**Bárminemű módosítás jogát fenntartjuk.**

## Tisztítás és karbantartás

### TISZTÍTÁS

A készülék tisztítása közvetlenül használat után a legkönnyebb.

Gyors tisztítás: Töltsön az edénybe meleg vizet és néhány csepp tisztítószeret. Keverje össze a vizet és a tisztítószeret a pulse gomb megnyomásával. Öblítse ki az edényt folyó víz alatt.

Alapos tisztítás: Húzza ki a készülék villásdugóját az aljzathoz és távolítsa el az edényt. A készülék egyes részeit tisztítsa meg meleg vízzel és kevés kézi mosogószerrel, egy kefe segítségével. Ezután öblítse át folyó víz alatt az alkatrészeket.

A talpat nedves ruhával tisztítsa meg.

### KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

1. A készüléket száraz környezetben tárolja.
2. Soha ne használja az edényt vagy a készülék bármely más részét sütőben.

### Hibaelhárítás

1. Ha működés közben olyan szokatlan jelenségeket észlel, mint zajok, furcsa szag, füst vagy magas hőmérséklet, húzza ki a készülék villásdugóját az aljzathoz és ne használja tovább.
2. Ha a készülék nem működik, ellenőrizze, hogy helyesen van-e csatlakoztatva a hálózatra és hogy az edény megfelelően van-e elhelyezve.
3. Ha a készülék még mindig nem működik, hívja fel a márkaszervizet.

### Környezetvédelem

Ez a jelölés azt jelenti, hogy az Európai Unióban a készülék nem kezelhető hagyományos háztartási hulladékként. A környezetre és az emberi egészségre gyakorolt olyan esetleges károk megelőzése érdekében, amelyek a gondatlan hulladékkezelés miatt merülnének fel, ügyeljen rá, hogy a termék megfelelő módon kerüljön újrahasznosításra. Ezzel hozzájárulhat az erőforrások fenntartható újrahasznosításához. Adja le a készüléket egy arra szakosodott gyűjtőhelyen, vagy forduljon a kereskedőhöz, akitől a készüléket megvásárolta. A kereskedő biztosítani tudja a készülék környezetbarát módon történő újrahasznosítását.



### Garancia és javítás

Ha információra van szüksége, vagy ha problémái merülnek fel a készülék használatában, kérjük, forduljon az országában működő Gorenje ügyfélszolgálatához (ezek telefonszámát a nemzetközi garancialevélen találhatja meg). Ha az Ön országában nem működik ilyen ügyfélszolgálat, hívja a Gorenje háztartási készülékek szerviz osztályát.

**Kizárólag személyes használatra!**

### Celkový popis

1. Hlavní vypínač ON/OFF
2. Tlačítko pulzního režimu
3. Tlačítko volby rychlosti
4. Víko
5. Nádoba
6. Zámek víka
7. Mixovací nůž
8. Základna
9. Odměrka

### Nebezpečí

Nikdy neponořujte základnu s jednotkou motoru do vody ani do jiné kapaliny a nemyjte ji pod tekoucí vodou.

### Varování

- Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte ho pro budoucí použití.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda se napětí uvedené na základně spotřebiče shoduje s napětím v síti ve vaší lokální síti.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud zástrčka, elektrická šňůra nebo jakýkoli jiný díl vykazuje poškození.
- Pokud zjistíte na spotřebiči jakékoli známky poškození, přestaňte jej používat a kontaktujte nejbližší autorizovaný servis a opravnu Gorenje.
- Pokud je elektrická šňůra poškozená, smí ji vyměnit pouze společnost Gorenje, autorizovaný servis a opravna Gorenje nebo odborník s odpovídající kvalifikací.
- Nepoužívejte nástavce nebo náhradní díly od jiných výrobců, pokud nejsou výslovně doporučeny společností Gorenje. V případě použití takových nástavců nebo příslušenství zanikne záruka.
- Spotřebič nesmí používat děti nebo osoby se sníženými fyzickými nebo duševními dovednostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Nenechávejte spotřebič běžet bez dohledu a zajistěte, aby si s ním nehrály děti.
- Nemíchejte ani nezpracovávejte ve spotřebiči horké tekutiny.
- Nikdy k noži spotřebiče nepřibližujte ruce ani žádné nástavce nebo doplňky.
- Nemyjte spotřebič vodou o teplotě vyšší než 60 °C.
- Před zapnutím spotřebiče zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně nainstalovány.
- Zajistěte, aby byla jednotka motoru při provozu suchá.
- Maximální doba používání spotřebiče je 2 minuty. Po používání po dobu 2 minut nechte

spotřebič minimálně 10 minut odpočinout.

- Pokud se motor zastaví a nedá se obnovit provoz, odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte jej vychladnout, než jej použijete znovu (minimálně jednu hodinu).
- Spotřebič se nesmí používat k mixování nebo míchání pevných a suchých přísad s výjimkou kostek ledu.
- Spotřebič není vhodný pro venkovní použití.

**Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních - OEEZ. Směrnice stanovuje požadavky na sběr a zacházení s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními platné v celé Evropské unii.**

## Jak spotřebič používat

Spotřebič je určen pro použití v domácnostech, nikoli pro použití v komerčních podnicích. Používejte ho pouze ke zpracování množství potravin běžného pro domácnosti. Pečlivě uchovejte návod a předejte ho případnému dalšímu uživateli. Před prvním použitím spotřebič otřete vlhkým hadříkem a nádobu vypláchněte pod tekoucí vodou. Zkontrolujte, zda je spotřebič správně smontovaný, než ho připojíte k elektrické zásuvce. Větší kusy přísad rozkrájejte na kousky o velikosti 2 centimetrů. Před mixováním horkých přísad počkejte, než vychladnou (teplota přísad v mixéru nesmí překročit 60°C).

## Použití spotřebiče

### Příprava spotřebiče na použití:

1. Omyjte všechny demontovatelné díly (viz kapitolu "Čištění").
2. Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně smontovány.

3. Teplota potravin zpracovávaných v mixéru nesmí překročit 60°C a množství nesmí překročit maximální značku na nádobě.

### Použití:

1. Nádobu namontujte podle obrázku "b". Do nádoby vložte přísady. Zkontrolujte, zda jednotlivé kusy vkládané do nádoby nejsou větší než 2 cm.
2. Nasadte víko podle obrázku "a".
3. Připojte spotřebič k elektrické síti. Všechny kontrolky tříkrát zablikají; potom bude spotřebič připraven k použití.
4. Zapněte spotřebič stisknutím hlavního vypínače (ON/OFF).
5. Pokud chcete použít pulzní režim, stiskněte a přidržte tlačítko pulzního režimu.
6. Pro provoz určitou rychlostí stiskněte tlačítka pro volbu rychlosti 1, 2 nebo 3. Provozní rychlost se přizpůsobí hustotě a množství tekutiny ve spotřebiči. To znamená, že pokaždé, když spotřebič běží rychlostí 1, může motor dosáhnout maximální provozní rychlosti (maximálních otáček za minutu), pokud je tekutina ještě velmi viskózní (hustá) a je jí v nádobě velké množství.
7. Po 1 minutě se spotřebič automaticky zastaví a vrátí se do pohotovostního režimu.
8. Proces mixování můžete dvakrát zopakovat; pak musíte nechat spotřebič vychladnout alespoň 10 minut.
9. Pokud chcete mixování zastavit dříve, stiskněte hlavní vypínač (ON/OFF).

**Tip: Pokud chcete přidávat do nádoby přísady, když je spotřebič v provozu, tj. když běží motor, můžete to udělat otvorem ve víku.**

## Čištění a údržba

### ČIŠTĚNÍ

Spotřebič se snáze čistí ihned po použití.

**Rychlé čištění:** Do nádoby nalijte teplou vodu a několik kapek čisticího prostředku. Vodu a čisticí prostředek smíchejte stisknutím tlačítka pro pulzní režim. Nádobu vypláchněte pod tekoucí vodou.

**Důkladné čištění:** Spotřebič odpojte ze zásuvky a sejměte nádobu. Jednotlivé díly vyčistěte teplou vodou s malým množstvím tekutého prostředku pro ruční mytí pomocí kartáčku. Potom díly opláchněte pod tekoucí vodou.

Základnu očistěte vlhkým hadříkem.

### ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ

1. Spotřebič skladujte v suchém prostředí.
2. Nádobu ani žádný jiný díl nikdy nedávejte do mikrovlnné trouby.

## Odstraňování poruch

1. Pokud se během provozu vyskytnou abnormální jevy, například hluk, neobvyklý zápach, kouř nebo vysoká teplota, odpojte spotřebič od elektrické sítě a přestaňte ho používat.
2. Pokud spotřebič nefunguje, zkontrolujte, jestli je správně připojený k elektrické síti a jestli je správně nasazená nádoba.
3. Pokud spotřebič ani přesto nefunguje, zavolejte autorizované servisní středisko.

## Ochrana životního prostředí

Tento symbol znamená, že v Evropské unii nesmí být spotřebič likvidován společně s domácím odpadem. Aby nedošlo k poškození životního prostředí a lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, dbejte na to, aby byl spotřebič správně recyklován. Tím přispějete k udržitelnému opětnému využívání zdrojů. Spotřebič vraťte prostřednictvím systému pro sběr odpadu nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste spotřebič koupili. Prodejce je schopen zajistit recyklaci spotřebiče způsobem bezpečným pro životní prostředí.



## Záruka a opravy

Pokud potřebujete jakékoli informace nebo pokud máte s používáním spotřebiče jakékoli problémy, bez váhání se obraťte na oddělení pro péči o zákazníky společnosti Gorenje (telefonní číslo je uvedeno v mezinárodním záručním listu). Pokud ve vaší zemi oddělení pro péči o zákazníky Gorenje není, zavolejte oddělení servisu domácích spotřebičů společnosti Gorenje.

**Určeno pouze pro osobní použití!**

**GORENJE VÁM PŘEJE MNOHO POTĚŠENÍ PŘI  
POUŽÍVÁNÍ TOHOTO SPOTŘEBIČE.**

**Vyhrazujeme si právo na změny.**

**Загальний опис**

1. Кнопка ввімкнення й вимкнення
2. Кнопка імпульсного режиму
3. Кнопки вибору швидкості
4. Кришка
5. Чаша
6. Фіксатор кришки
7. Подрібнювальний ніж
8. Підставка
9. Мірна склянка

**Небезпечно!**

У жодному разі не занурюйте підставку з блоком двигуна у воду або іншу рідину та не мийте прилад під проточною водою.

**Попередження**

- Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для використання в майбутньому.
- Перед підключенням приладу до мережі живлення переконайтеся, що напруга, зазначена на підставці до приладу, відповідає напрузі в електричній мережі.
- Не використовуйте прилад, якщо штепсельну вилку, шнур живлення або інший компонент пошкоджено.
- Якщо ви помітили на пристрої ознаки пошкодження, припиніть його використання та зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру Gorenje.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його можна замінити лише в компанії Gorenje, авторизованому сервісному центрі Gorenje або звернувшись до фахівця.
- Не використовуйте деталі та запасні частини інших виробників, якщо вони не входять до рекомендованого переліку компанії Gorenje. У разі використання деталей і запасних частин, які не входять до переліку, гарантія буде недійсною.
- Діти й особи з обмеженими фізичними або розумовими можливостями або особи без належного досвіду та знань можуть користуватися приладом лише зі сторонньою допомогою й під наглядом людей, які несуть відповідальність за їхню безпеку.
- Не залишайте ввімкнутий прилад без нагляду та не дозволяйте дітям гратися з ним.
- Не змішуйте й не виконуйте інші процеси з гарячою рідиною в приладі.
- У жодному разі не торкайтеся до леза приладу руками, насадками або аксесуарами.
- Не очищайте прилад водою, температура якої перевищує 60 °C.
- Перед увімкненням приладу переконайтеся, що всі його компоненти встановлено правильно.

- Перед початком роботи приладу переконайтеся, що блок двигуна сухий.
- Максимальний час використання приладу — 2 хвилини. Після експлуатації приладу протягом 2 хвилин, вимикайте його принаймні на 10 хвилин.
- Якщо двигун зупиняється та не вмикається, від'єднайте прилад від розетки та зачекайте, доки він охолоне, перш ніж використовувати його знову (принаймні одну годину).
- Прилад не можна використовувати для подрібнювання чи змішування твердих і сухих інгредієнтів, крім кубиків льоду.
- Цей прилад не можна використовувати поза приміщенням.

**Цей прилад позначено відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE). Директива визначає вимоги до збирання та переробки відходів електричного й електронного обладнання, які застосовуються в усьому Європейському Союзі.**

## Використання приладу

Цей прилад призначений для побутового використання. Його не можна використовувати в комерційних закладах. Використовуйте його лише для обробки їжі в межах звичного побутового використання. Збережіть інструкції та передайте їх наступним користувачам. Перш

ніж використовувати прилад вперше, протріть його вологою ганчіркою та промийте чашу під проточною водою. Перш ніж підключати прилад до електричної розетки, переконайтеся, що він зібраний правильно. Подрібніть більші шматки інгредієнтів на шматки розміром 2 см. Дочекайтесь охолодження гарячих інгредієнтів, перш ніж змішувати їх (температура інгредієнтів у блендері не має перевищувати 60 °C).

## Використання приладу

### Підготовка приладу до експлуатації

1. Промийте всі змінні компоненти (див. розділ «Чищення»).
2. Перед використанням приладу переконайтеся, що всі його компоненти встановлені правильно.
3. Температура їжі, яка підлягає обробці в блендері, не має бути вищою за 60 °C, а кількість не повинна перевищувати максимальну позначку на чаші.

### Використання

1. Установіть чашу, як показано на малюнку «б». Додайте інгредієнти в чашу. Переконайтеся, що розмір кожного шматка, доданого в чашу, не перевищує 2 см.
2. Накрийте кришкою, як показано на малюнку «а».
3. Підключіть прилад до мережі живлення. Усі кнопки керування тричі блимають; після цього прилад готовий до використання.
4. Увімкніть прилад, натиснувши кнопку ввімкнення й вимкнення.
5. Щоб увімкнути імпульсний режим, натисніть і утримуйте відповідну кнопку.
6. Натисніть кнопку вибору швидкості 1, 2 або 3, щоб активувати роботу з певною швидкістю. Швидкість роботи регулюється відповідно до товщини інгредієнтів і кількості рідини в приладі. Це означає, що навіть коли прилад працює зі швидкістю 1, двигун може досягати максимальної робочої швидкості (максимальні оберти на хвилину), якщо рідина все ще дуже в'язка (густа), і в чаші її багато.
7. Через 1 хвилину пристрій автоматично зупиняється та повертається в режим очікування.
8. Процес змішування можна повторити двічі; потім прилад потрібно залишити охолоджуватися принаймні на 10 хвилин.
9. Щоб зупинити процес змішування раніше, натисніть кнопку ввімкнення та вимкнення.

**Порада.** Щоб додати інгредієнти в чашу під час роботи приладу, зокрема коли

## двигун працює, це можна зробити через отвір у кришці.

### Чищення й обслуговування

#### чищення

Прилад легше очищати відразу після використання.

**Швидке чищення.** Додайте в чашу теплу воду та кілька крапель мийного засобу. Змішайте воду та мийний засіб, натиснувши кнопку імпульсного режиму. Промийте чашу під проточною водою.

**Ретельне чищення.** Від'єднайте прилад і зніміть чашу. За допомогою щітки очистьте окремі компоненти в теплій воді з невеликою кількістю рідини для ручного миття. Потім промийте компоненти під проточною водою. Витріть корпус вологою тканиною.

#### догляд і обслуговування

1. Зберігайте прилад у сухому місці.
2. Ніколи не використовуйте чашу або будь-які інші компоненти приладу в мікрохвильовій печі.

### Пошук і усунення несправностей

1. Якщо під час роботи спостерігаються незвичні явища, як-от шум, нехарактерний запах, дим або висока температура, від'єднайте прилад від мережі живлення та припиніть використовувати його.
2. Якщо прилад не працює, перевірте, чи його належним чином під'єднано до електромережі та чи правильно вставлена чаша.
3. Якщо він усе одно не працює, зверніться в сервісний центр.

### Захист довкілля

Цей символ означає, що на території Європейського Союзу прилад не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Щоб уникнути нанесення шкоди навколишньому середовищу й здоров'ю людей через неконтрольовану утилізацію відходів, переконайтеся, що прилад здано на повторну переробку. Це сприятиме екологічно безпечному повторному використанню ресурсів. Поверніть прилад через службу збору відходів або зв'яжіться з продавцем, у якого його було придбано. Продавець може забезпечити переробку приладу безпечним для навколишнього середовища способом.



### Гарантія та ремонт

Якщо під час використання приладу виникли запитання або будь-які проблеми, зверніться в Центр обслуговування споживачів Gorenje у своїй країні (див. номер телефону в міжнародному гарантійному

талоні). Якщо у вашій країні немає Центру обслуговування споживачів Gorenje, зателефонуйте в сервісний центр побутових приладів Gorenje.

Лише для особистого використання!

**КОМПАНІЯ GORENJE**  
**БАЖАЄ ВАМ ОТРИМАТИ МАКСИМАЛЬНЕ**  
**ЗАДОВОЛЕННЯ ВІД КОРИСТУВАННЯ ЦИМ**  
**ПРИЛАДОМ.**

**Ми залишаємо за собою право вносити**  
**будь-які зміни.**

## Описание прибора

1. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
2. Кнопка импульсного режима
3. Кнопки выбора скорости
4. Крышка
5. Кувшин
6. Замок крышки
7. Нож
8. Моторный блок (корпус с мотором)
9. Мерный стаканчик

## ОПАСНОСТЬ

Не погружайте моторный блок в воду и другую жидкость, не мойте под струей воды.

## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
- Перед подключением к электросети проверьте, совпадает ли напряжение, указанное с нижней стороны прибора, с фактическими параметрами сети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, вилка или другие детали повреждены.
- Если прибор поврежден, прекратите его эксплуатацию и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Замену сетевого шнура может производить только специалист сервисного центра.
- Используйте только оригинальные аксессуары и запчасти, если иное не указано производителем. В противном случае действие гарантии прекращается.
- Допускается использование прибора детьми и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не смешивайте в приборе горячие жидкости.
- Не приближайте руки и принадлежности к лезвиям ножа.
- Температура воды при очистке не должна превышать 60°C.
- Перед включением прибора проверьте, правильно ли установлены все детали.
- Следите, чтобы во время работы моторный блок был сухой.
- Максимальное время непрерывной работы прибора 2 минуты. После 2-минутной работы оставьте прибор на 10 минут остывать.
- Если мотор остановился, и его невозможно перезапустить, отключите прибор от электросети и дайте остыть (не менее 1 часа).
- Прибор не предназначен для смешивания и перемалывания твердых и сухих продуктов, кроме кубиков льда.
- Прибор не предназначен для использования на открытом воздухе.



**Это оборудование маркировано в соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Данная директива определяет действующие во всех странах ЕС требования по сбору и устраниению отходов электрического и электронного оборудования.**

## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

Ваш блендер — это бытовой прибор, который не предназначен для коммерческого использования. Используйте прибор для приготовления пищи в количестве обычном для домашнего хозяйства.

Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования и в случае передачи прибора новому владельцу передайте инструкцию вместе с прибором. Перед первой эксплуатацией протрите моторный блок влажной тканью и сполосните кувшин теплой водой. Перед подключением прибора к электросети проверьте, правильно ли установлены все детали. Перед измельчением нарежьте продукты небольшими кусочками (примерно 2 сантиметра). Перед тем как измельчать горячие продукты, дайте им остыть (максимальная температура 60°C).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Перед началом использования

1. Промойте съемные детали (см. раздел «Очистка и обслуживание»).
2. Перед включением прибора проверьте, правильно ли установлены все детали.
3. Не помещайте в кувшин продукты, температура которых выше 60°C. Объем добавленных продуктов не должен превышать отметку максимального уровня на кувшине.

### Порядок работы

1. Установите кувшин на моторный блок (рис. b). Добавьте в кувшин продукты, нарезанные небольшими кусочками (примерно 2 сантиметра).
2. Закройте кувшин крышкой (рис. a).
3. Включите прибор в сеть. Индикаторы три раза загорятся. После этого прибор готов к работе.
4. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.
5. Чтобы включить импульсный режим, нажмите кнопку импульсного режима.

6. Кнопками 1, 2 и 3 выберите скорость. Скорость работы зависит от плотности продуктов и количества жидкости в кувшине. Это значит, что даже на скорости 1 мотор может достигать максимального числа оборотов, если смесь очень плотная или ее много в кувшине.
7. Через 1 минуту прибор автоматически остановится и перейдет в режим ожидания.
8. Включить подряд можно два таких рабочих цикла, после этого необходимо дать мотору остыть не менее 10 минут.
9. Перемалывание можно остановить раньше. Для этого нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

**Совет. В процессе перемалывания можно добавлять ингредиенты через загрузочное отверстие в крышке.**

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Очистка

Прибор легче очищать сразу после использования.

Быстрая очистка. Налейте в кувшин теплую воду и добавьте несколько капель моющего средства. Включите импульсный режим. После этого сполосните кувшин под проточной водой.

Тщательная очистка. Выключите прибор и отключите от электросети. Промойте съемные детали в теплой воде с помощью щетки и с добавлением небольшого количества моющего средства для ручного мытья посуды. Затем сполосните детали под проточной водой.

Моторный блок очистите влажной тканью.

### Уход и обслуживание

1. Храните прибор в сухом месте.
2. Запрещается использовать кувшин и другие детали прибора в микроволновой печи.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Немедленно прекратите использование прибора и отключите его от электросети, если во время работы появился дым, неприятный запах, шум или прибор сильно нагрелся.
2. Если прибор не работает, проверьте, подключен ли он к электросети, установлена ли рабочая скорость и правильно ли установлены детали.
3. Если в соответствии с приведенными рекомендациями неисправность не удалось устранить, обратитесь в сервисный центр.

## ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей.



## ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Список авторизованных сервисных

центров вы можете найти в брошюре «Гарантийные обязательства» и на сайте [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com).

**Только для личного использования!**

**GORENJE  
ЖЕЛАЕТ, ЧТОБЫ ПОЛЬЗОВАНИЕ  
ПРИБОРОМ ДОСТАВИЛО ВАМ  
УДОВОЛЬСТВИЕ!**

**Производитель оставляет за собой право  
на внесение изменений.**

## Beschreibung

1. Taste EIN/AUS
2. Puls-Taste
3. Tasten zur Auswahl der Geschwindigkeit
4. Deckel
5. Schüssel
6. Deckelverriegelung
7. Messer
8. Antriebseinheit (Grundgerät)
9. Messbecher

## Gefahr

Tauchen Sie die Antriebseinheit (Grundgerät mit Motor) niemals ins Wasser und spülen Sie sie nicht unter fließendem Wasser.

## Hinweis

- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts bitte die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, ob die Angaben auf dem Typenschild des Geräts mit den Angaben Ihres Stromnetzes übereinstimmen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn der Stecker, das Anschlusskabel oder andere Komponenten des Geräts beschädigt sind.
- Falls Sie am Gerät Risse oder Zeichen für eine Beschädigung entdecken, nehmen Sie das Gerät umgehend außer Betrieb und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst von Gorenje.
- Ein beschädigtes Anschlusskabel darf nur von Gorenje, von einem von Gorenje autorisierten Kundendienst oder von einem anderen qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile von anderen Herstellern, die nicht von Gorenje empfohlen wurden. Bei Verwendung solcher Teile erlischt die Garantiepflicht.
- Personen und Kinder, die aufgrund ihrer körperlichen, sensorischen, geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwenden.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Rühren Sie mit dem Gerät keine heißen Flüssigkeiten.
- Nähern Sie Ihre Hände oder Aufsätze niemals dem rotierenden Messer.
- Das Gerät nicht mit Wasser reinigen, das eine höhere Temperatur als 60°C hat.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß zusammengesetzt sind.
- Sorgen Sie dafür, dass die Antriebseinheit während des Betriebs trocken bleibt.
- Die maximale Betriebszeit des Geräts beträgt 2 Minuten. Lassen Sie nach 2 Minuten Betrieb das Gerät mindestens 10 Minuten ruhen.
- Falls der Motor anhält und nicht mehr eingeschaltet werden kann, ziehen Sie den Netzstecker des

Geräts aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen (mindestens eine Stunde).

- Das Gerät darf nicht zum Rühren oder Mahlen von trockenem und hartem Schnittgut verwendet werden, ausgenommen Eiswürfel.
- Das Gerät ist nicht zum Gebrauch im Freien geeignet.

**Dieses Gerät wurde gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) gekennzeichnet. Diese Richtlinie legt die Anforderungen für das Sammeln und den Umgang mit ausgedienten Elektro- und Elektronikaltgeräten fest, die für die gesamte Europäische Union gültig sind.**

überschreiten; ebenso darf die Menge im Behälter die Markierung MAX. nicht überschreiten.

## Gebrauch

1. Setzen Sie den Behälter auf, wie auf der Abbildung b dargestellt. Füllen Sie alle Zutaten in den Behälter. Die einzelnen Stücke sollten nicht größer als 2 cm sein.
2. Setzen Sie den Deckel auf, wie auf der Abbildung a dargestellt.
3. Schließen das Gerät an das Stromnetz an. Alle Indikatorlampchen blinken dreimal kurz, danach ist das Gerät betriebsbereit.
4. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste Ein/Aus ein.
5. Drücken Sie für den Puls-Betrieb die Puls-Taste und halten Sie sie gedrückt.
6. Drücken Sie die Tasten 1, 2 oder 3, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen. Die Geschwindigkeit passt sich automatisch der Dichte und der Menge der Zutaten im Behälter an. So kann das Gerät auch bei der Geschwindigkeit 1 die maximale Drehzahl erreichen, wenn z.B. der Inhalt im Behälter sehr viskös ist und sich eine große Menge Flüssigkeit im Behälter befindet.
7. Das Gerät schaltet sich nach 1 Minute automatisch aus und geht in den Stand-by Zustand.
8. Sie können das Verfahren zweimal wiederholen, danach müssen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen lassen.
9. Wenn Sie mit dem Rühren früher aufhören möchten, drücken Sie die EIN/AUS-Taste.

**Tipp: Wenn Sie während des Betriebs Lebensmittel in den Behälter hinzufügen möchten, können Sie diese durch die Öffnung im Deckel hinzufügen.**

## Reinigung und Pflege des Geräts

### REINIGUNG

Das Gerät lässt sich leichter reinigen, wenn Sie es gleich nach dem Gebrauch reinigen.

Schnelles Reinigen: Gießen Sie etwas warmes Wasser in den Behälter und fügen Sie ein paar Tropfen Geschirrspülmittel hinzu. Vermischen Sie das Wasser und das Geschirrspülmittel durch Drücken der Pulse-Taste. Spülen Sie am Ende den Behälter unter fließendem Wasser aus.

Gründliche Reinigung: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und nehmen Sie den Behälter ab. Reinigen Sie alle Teile mit einer Bürste im warmen Wasser mit etwas Geschirrspülmittel und spülen Sie alle Teile danach unter fließendem Wasser gut ab. Reinigen Sie die Antriebseinheit mit einem feuchten Tuch.

## Gebrauch des Geräts

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und darf nicht im Gewerbe verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät zur Bearbeitung von haushaltsüblichen Mengen von Lebensmitteln. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und übergeben Sie diese bei Besitzerwechsel dem neuen Besitzer. Wischen Sie vor dem ersten Gebrauch das Gerät mit einem feuchten Tuch sauber und spülen Sie den Behälter mit lauwarmem Wasser aus. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, montieren Sie alle notwendigen Teile. Schneiden Sie größere Zutaten auf 2 cm große Stücke. Heiße Zutaten vor der Bearbeitung auf mindestens 60°C abkühlen lassen.

## Gebrauch des Geräts

### Vorbereitungen:

1. Spülen Sie alle abnehmbaren Teile des Geräts (siehe Kapitel „Reinigung“).
2. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch des Geräts, ob alle Teile ordnungsmäßig zusammengesetzt sind.
3. Die Temperatur der Lebensmittel, die zerkleinert oder gerührt werden, darf 60°C nicht

## REINIGUNG UND PFLEGE

1. Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen Raum auf.
2. Verwenden Sie den Behälter oder andere Teile des Geräts niemals im Mikrowellenherd.

## Beseitigung von Störungen

1. Falls es während des Betriebs zu ungewöhnlichen Ereignissen kommen sollte, wie zum Beispiel: Lärm, ungewöhnliche Gerüche, Rauch und erhöhte Temperatur, trennen Sie das Gerät umgehend vom Stromnetz und verwenden Sie es nicht mehr.
2. Falls das Gerät nicht funktioniert, prüfen Sie, ob es korrekt an das Stromnetz angeschlossen ist und ob der Behälter richtig aufgesetzt wurde.
3. Falls das Gerät noch immer nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

## Umweltschutz

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der Europäischen Union nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.



Um eventuelle Risiken und Schäden für Mensch und Umwelt zu verhindern, die durch unkontrollierte Entsorgung von Abfällen entstehen können, sorgen Sie bitte dafür, dass das Gerät vorschriftsmäßig entsorgt bzw. recycelt wird. Übergeben Sie das Gerät einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte oder wenden Sie sich an den Verkäufer, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Er wird dafür sorgen, dass das Gerät vorschriftsmäßig entsorgt oder recycelt wird.

## Garantie und Service

Wenden Sie sich für weitere Informationen oder bei Problemen bitte an das Gorenje Kundendienst-Center in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantiekarte). Falls es in Ihrem Land kein Gorenje Kundendienst-Center gibt, rufen Sie den Gorenje Kundendienst für Haushaltsgeräte an.

**Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt!**

**GORENJE WÜNSCHT IHNEN VIEL FREUDE  
BEIM GEBRAUCH IHRES NEUEN GERÄTS**

**Wir behalten uns das Recht auf Änderungen vor.**

### Oversigt over apparatet

1. Tænd/sluk-knap
2. Knappen PULSE
3. Hastighedsvælgere
4. Låg
5. Kande
6. Lås til låg
7. Knivenhed
8. Motordel
9. Målebæger

### Fare!

Nedsænk ikke motordelen i vand eller andre væsker, og skyl den ikke under rindende vand.

### Advarsel!

- Læs hele brugsanvisningen, før apparatet tages i brug første gang, og gem den til senere brug.
- Før du slutter apparatet til lysnettet, skal du kontrollere, at den spænding, der er angivet under bunden af apparatet, svarer til spændingen i dit hjem.
- Brug ikke apparatet, hvis stikket, ledningen eller andre dele er beskadiget.
- Hvis apparatet bliver beskadiget på nogen måde, må du ikke længere bruge det. Kontakt det nærmeste Gorenje servicecenter.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Gorenje, Gorenjes autoriserede servicecenter eller en faguddannet tekniker.
- Brug ikke tilbehør eller reservedele fra andre producenter, medmindre dette sker på Gorenjes udtrykkelige anbefaling. Hvis sådant tilbehør eller sådanne reservedele anvendes, bortfalder garantien.
- Apparatet må ikke bruges af børn eller personer med nedsatte

fysiske eller mentale evner eller af personer med manglende erfaring og kendskab, medmindre de er under opsyn eller er instrueret i at bruge apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Hold børn under opsyn, når de bruger apparatet. Lad ikke børn lege med apparatet.
- Blend ikke varme væsker i apparatet.
- Undlad at berøre knivenheden med fingrene eller med redskaber og tilbehør.
- Rengør ikke apparatet med vand, som er varmere end 60 °C.
- Før tilslutning skal du sikre dig, at alle dele er monteret korrekt.
- Motordelen skal være helt tør, når du bruger apparatet.
- Den maksimale driftstid er 2 minutter. Når apparatet har kørt i 2 minutter, skal det afkøle i 10 minutter.
- Hvis motoren stopper og ikke kan tændes igen, skal du afbryde apparatet fra lysnettet og lade det køle af i mindst en time, inden du bruger det igen.
- Apparatet kan ikke bruges til blanding eller blanding af faste tørre ingredienser, undtagen isterninger.
- Apparat må ikke bruges udendørs.

**Dette produkt er mærket i henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om affald fra elektriske og elektroniske produkter – WEEE. Direktivet angiver kravene til indsamling og håndtering af affald fra elektriske og elektroniske**

## produkter, som er gældende i hele EU.

**Tip:** Du kan tilsætte flere ingredienser gennem hullet i låget, mens apparatet kører.

### Sådan bruger du apparatet

Apparat er beregnet til brug i private husholdninger og er ikke beregnet til professionel brug. Apparatet må kun bruges til tilberedning af mad i private husholdninger. Gem brugsanvisningen et sikkert sted, og videregiv den, hvis du overdrager apparatet til andre. Før du tager apparatet i brug, skal du tørre det af med en hårdt opvredet klud og skylle kanden under rindende vand. Sørg for at samle apparatet korrekt, før du tilslutter det. Større ingredienser skal skæres i mindre tern, som maksimalt måler 2 cm på hver led. Varme ingredienser skal køle ned til 60 °C eller mindre, før du blander dem.

### Brug

#### Klargøring af apparatet før ibrugtagning

1. Vask alle aftagelige dele (se afsnittet Rengøring).
2. Før tilslutning skal du sikre dig, at alle dele er monteret korrekt.
3. Ingredienserne må maksimalt være 60 °C varme, og mængden må ikke overstige mærket MAX på siden af kanden.

### Brug

1. Sæt kanden på apparatet som illustreret i Figur b. Hæld ingredienserne i kanden. Sørg for, at der ikke er ingredienser, som måler mere end 2 cm på nogen led.
2. Sæt låget på kanden som illustreret i Figur a.
3. Slut apparatet til lysnettet. Når alle kontrollamper blinker tre gange, er apparatet klar til brug.
4. Tænd for apparatet ved at trykke på tænd/sluk-knappen.
5. Hold knappen PULSE inde for at bruge pulsfunktionen.
6. Tryk på hastighedsvælgerne for at vælge hastighed 1, 2 eller 3. Hastigheden skal tilpasses mængden og tykkelsen af væsken i kanden. Det betyder, at selv om apparat er indstillet til hastighed 1, så kan motoren godt opnå maksimal hastighed (målt i omdrejninger i minuttet), hvis væsken i kanden er tykflydende, og der er en stor mængde væske i kanden.
7. Apparatet slukkes automatisk efter 1 minut og går tilbage til standby.
8. Du kan gentage blendingen en gang mere. Herefter skal apparatet køle af i 10 minutter.
9. Tryk på tænd/sluk-knappen for at stoppe apparatet.

### Rengøring og vedligehold

#### RENGØRING

Apparatet er nemmest at rengøre umiddelbart efter brug.

**Hurtig rengøring:** Hæld varmt vand og nogle få dråber opvaskemiddel i kanden. Blend vandet nogle gange ved at holde knappen PULSE inde. Skyl kanden under rindende vand.

**Grundig rengøring:** Afbryd apparatet fra lysnettet, og tag kanden af motordelen. Vask delene hver for sig i varmt vand tilsat en smule opvaskemiddel. Brug en børste. Skyl derefter delene under rindende vand. Tør motordelen af med en hårdt opvredet klud.

#### VEDLIGEHOLDELSE

1. Opbevar apparatet tørt.
2. Stil aldrig kanden eller andre dele i en mikroølgeovn.

### Fejlafhjælpning

1. Hvis apparatet ikke fungerer normalt (der forekommer unormal støj, lugt eller røg fra apparatet), eller hvis apparatet bliver meget varmt under brug, skal du afbryde det fra lysnettet og holde op med at bruge det.
2. Hvis apparatet ikke kan tændes, skal du kontrollere, om det er sluttet korrekt til lysnettet, og om kanden er monteret korrekt.
3. Hvis apparatet fortsat ikke fungerer, skal du kontakte servicecenteret.

### Miljøbeskyttelse

Dette symbol betyder, at apparatet inden for EU ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Sørg for at bortskaffe apparatet korrekt, så du kan være med til at forebygge skader på miljøet og menneskers sundhed. Det vil også gøre det muligt at genvinde apparatet. Indlever det udfjente apparat på din lokale genbrugsstation, eller rådfør dig med forhandleren af apparatet. Forhandleren kan fortælle dig, hvordan du bortskaffer apparatet på en miljømæssigt forsvarlig måde.



### Garanti og reparation

Oplever du problemer med apparatet, eller har du brug for yderligere information, kan du kontakte Gorenjes kundeservicecenter i dit land (telefonnumrene fremgår af det internationale garantibevis). Hvis Gorenje ikke har et kundeservicecenter i dit land, skal du kontakte den nærmeste Gorenje-forhandler eller Gorenjes afdeling for små husholdningsapparater.

### Kun til brug i private husholdninger!

**GORENJE ØNSKER DIG RIGTIG GOD FORNØJELSE MED APPARATET.**

**Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer!**

### Allmän beskrivning

1. På/av-knapp
2. Pulsknapp
3. Hastighetsknappar
4. Lock
5. Behållare
6. Locklås
7. Mixerkniv
8. Bas
9. Mätkopp

### Fara

Sänk aldrig ner basen med motorenheten i vatten eller annan vätska och tvätta inte under rinnande vatten.

### Varning

- Innan du använder apparaten för första gången ska du läsa alla instruktioner och spara dem för framtida bruk.
- Innan du ansluter apparaten till eluttaget, kontrollera att spänningen som anges på apparatens undersida motsvarar spänningen i ditt elnät.
- Använd inte apparaten om kontakten, sladden eller andra komponenter är skadade.
- Om du upptäcker skador på apparaten, sluta använda den och kontakta närmaste auktoriserade Gorenje-service- och reparationscenter.
- Om sladden är trasig måste den bytas av Gorenje, Gorenjes auktoriserade service- och reparationscenter eller av annan behörig person.
- Använd inte tillbehör eller reservdelar från andra tillverkare, såvida Gorenje inte uttryckligen har rekommenderat dem. Om du använder sådana tillbehör eller delar förfaller garantin.
- Apparaten ska inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller med bristfällig erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har instruerats av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt inte apparaten vara igång utan tillsyn och se till att barn inte leker med den.
- Varma vätskor får inte mixas eller behandlas i apparaten.
- Se till att dina händer, tillbehör eller annat inte rör sig i närheten av apparatens kniv.
- Apparaten får inte rengöras med vatten varmare än 60 °C.
- Kontrollera att alla komponenter är korrekt installerade innan du slår på apparaten.
- Se till att motorenheten är torr under drift av apparaten.
- Apparaten får användas i maximalt 2 minuter. När apparaten har använts i 2 minuter, låt den vila i minst 10 minuter.
- Om motorn stannar och driften inte kan återupptas, koppla bort apparaten från elnätet och låt den kalla innan du använder den igen (minst en timme).
- Apparaten kan inte användas för mixning av fasta och torra ingredienser, förutom iskuber.
- Apparaten lämpar sig inte för användning utomhus.

**Denna apparat är märkt enligt EU-direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Direktivet**



## anger kraven för återlämning och återvinning av uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning i hela EU.

**Tips:** För att tillsätta ingredienser i behållaren när apparaten är i drift, dvs. när motorenheten körs: öppna locket.

## Rengöring och underhåll

### RENGÖRING

Apparaten är enklare att rengöra omedelbart efter användning.

**Snabb rengöring:** Tillsätt vatten och några droppar diskmedel i behållaren. Mixa vattnet och diskmedlet genom att trycka på pulsknappen. Skölj ur behållaren under rinnande vatten.

**Grundlig rengöring:** Koppla från apparaten från elnätet och avlägsna behållaren. Rengör de enskilda delarna i varmt vatten och tillsätt en liten mängd handdiskmedel med en diskborste. Skölj sedan delarna under rinnande vatten.

Rengör apparatens underdel med en fuktig trasa.

### UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

1. Förvara apparaten i ett torrt utrymme.
2. Använd aldrig behållaren eller någon annan del i en mikrovågsugn.

### Felsökning

1. Om det sker något onormalt under drift, t.ex. ett oljud, ovanlig lukt, rök eller hög temperatur måste du koppla bort apparaten från elnätet och upphöra att använda den.
2. Om apparaten inte fungerar kontrollera om den är korrekt ansluten till elnätet och om behållaren sitter som den ska.
3. Om apparaten fortfarande inte fungerar, kontakta ett behörigt servicecenter.

### Miljöskydd

Denna symbol innebär att apparaten inte får avfallshanteras ihop med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra eventuella skador på miljön och människors hälsa, vilket kan vara resultatet av okontrollerad avfallshantering, se till att apparaten är korrekt återvunnen. Detta bidrar till hållbar återanvändning av resurser. Återlämna apparaten till en återvinningsstation eller kontakta din återförsäljare. Återförsäljaren kan erbjuda återvinning av apparaten på ett miljösäkert sätt.



### Garanti och reparation

Om du behöver information eller har problem, tveka inte att kontakta Gorenjes kundcenter i ditt land (du hittar telefonnumret på det internationella garantibladet). Om det inte finns ett kundcenter i ditt land, vänd dig till serviceavdelningen för hushållsapparater från Gorenje.

### Endast för privat bruk!

**GORENJE ÖNSKAR DIG MYCKET NÖJE NÄR DU ANVÄNDER DIN PRODUKT.**

**Vi förbehåller oss rätten att göra eventuella modifieringar.**

## Så här använder du apparaten

Apparaten är avsedd att användas i hushåll och är inte till för kommersiell användning. Använd den enbart för vanlig matberedning i hushållet. Spara instruktionerna försiktigt och skicka med dem om apparaten byter ägare. Innan du använder apparaten för första gången, torka av den med en fuktig trasa och skölj behållaren under rinnande vatten. Se till att du sätter ihop apparaten korrekt innan du ansluter den till ett eluttag. Tärna eventuella stora ingredienser till 2-centimetersbitar. Vänta tills eventuella varma ingredienser har kallnat innan du mixar dem (ingredienserna bör inte överstiga 60 °C).

## Använda apparaten

### Förbereda apparaten för användning:

1. Diska alla avtagbara delar (se kapitlet "Rengöring").
2. Se till att alla delar är korrekt monterade innan du börjar använda apparaten.
3. Temperaturen på den mat som bereds bör inte överstiga 60 °C och mängden bör inte överstiga max-markeringen på behållaren.

### Användning:

1. Installera behållaren enligt figur "b". Tillsätt ingredienserna i behållaren. Se till att de enskilda bitarna som tillsätts inte är större än 2 cm.
2. Placera locket enligt figur "a".
3. Anslut apparaten till elnätet Alla kontrollampor blinkar tre gånger, sedan är apparaten klar att användas.
4. Slå på apparaten med på/av-knappen.
5. Tryck på och håll in pulsknappen för pulskörning.
6. Tryck på hastighetsknapparna 1, 2 eller 3 för körning i en viss hastighet. Hastigheten ställs in i förhållande till tjocklek och mängden vätska i apparaten. Detta innebär att när apparaten körs med hastighet 1 kan motorn nå maximal hastighet (maximalt varvtal) om vätskan fortfarande är tillräckligt viskös (tjock) och det finns en stor mängd sådan vätska i behållaren.
7. Efter 1 minut stoppar apparaten automatiskt och återgår till standby-läge.
8. Beredningsproceduren kan upprepas två gånger, sedan måste apparaten kallna i minst 10 minuter.
9. Du slutför fortare genom att trycka en gång till på/av-knappen.

**Generell beskrivelse**

1. Av/på-knapp
2. Pulsknapp
3. Valgknapper for hastighet
4. Lokk
5. Beholder
6. Lås til lokk
7. Blandekniv
8. Sokkel
9. Målebeger

**Fare**

Ikke legg sokkelen med motordelen i vann eller annen væske, og ikke vask den under rennende vann.

**Advarsel!**

- Før du bruker apparatet for første gang, må du lese denne bruksanvisningen nøye og ta vare på den for senere bruk.
- Før produktet kobles til strømmettet, må du kontrollere at spenningen som står på apparatets sokkel, stemmer med spenningen i det lokale strømmettet.
- Ikke bruk apparatet hvis støpslet, strømledningen eller andre komponenter er skadet.
- Hvis du oppdager skade på apparatet, må du slutte å bruke det og kontakte et godkjent Gorenje servicesenter.
- Hvis strømledningen er skadet, skal den skiftes ut av Gorenje, Gorenjes autoriserte servicesenter eller av fagfolk med relevant kompetanse.
- Ikke bruk tilbehør eller reservedeler fra andre produsenter hvis ikke de uttrykkelig er anbefalt av Gorenje. Ved bruk av slikt utstyr eller tilbehør blir garantien ugyldig.

- Apparatet er ikke beregnet på bruk av barn eller personer med redusert fysisk, sensorisk eller psykisk kapasitet, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller er instruert i bruken av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Ikke la apparatet stå på uten tilsyn, og sørg for at barn ikke leker med apparatet.
- Ikke bland eller bearbeid varme væsker i apparatet.
- Ikke kom for nær blandekniv, utstyr eller tilbehør med hendene.
- Ikke rengjør produktet med vann som er varmere enn 60 °C.
- Før du slår på apparatet, må du kontrollere at alle komponentene er riktig montert.
- Sørg for at motordelen er tørr under bruk av apparatet.
- Maks. brukstid for apparatet er 2 minutter. Når du har brukt apparatet i to minutter, må du la det hvile i minst 10 minutter.
- Hvis motoren stopper og driften ikke kan gjenopptas, må du koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du bruker det igjen (minst én time).
- Apparatet skal ikke brukes til blanding eller miksing av faste eller tørre ingredienser, unntatt isbiter.
- Apparatet er ikke beregnet til utendørs bruk.

**Dette utstyret er merket i henhold til europeisk direktiv 2012/19/EF om elektrisk og elektronisk avfall - WEEE. Direktivet gjelder i hele EU**

## og spesifiserer kravene for innlevering og håndtering av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr.

**Tips: Du kan tilsette ingredienser i beholderen mens motoren er i gang, gjennom åpningen i lokket.**

### Bruksområder for apparatet

Apparatet er beregnet for bruk i private husholdninger, det er ikke beregnet for kommersiell bruk. Bruk bare apparatet til å bearbeide vanlige mengder mat for husholdninger. Ta vare på bruksanvisningen og gi den videre til eventuelle senere brukere. Før du bruker apparatet for første gang, må du tørke av det med en fuktig klut og skylle beholderen under rennende vann. Kontroller at apparatet er riktig montert før du kobler det til en stikkontakt. Kutt store biter med ingredienser i små biter på 2 cm. Vent til varme ingredienser er avkjølt før du blander dem (temperaturen i ingrediensene må ikke overskride 60 °C).

### Før bruk

#### Forberedelser før første gangs bruk:

1. Vask alle avtakbare deler (se kapitlet "Rengjøring").
2. Kontroller at alle delene er riktig montert.
3. Temperaturen på maten som skal bearbeides i mikseren, må ikke overskride 60 °C, og mengden må ikke overskride maksimumsmerket på beholderen.

### Bruk:

1. Plasser beholderen som vist i figur "b". Ha ingrediensene oppi beholderen. Pass på at hver enkelt bit som has i beholderen, ikke er større enn 2 cm.
2. Sett på lokket som vist i figur "a".
3. Koble apparatet til strømmettet. Alle kontrolllampene blinker tre ganger; deretter er apparatet klart til bruk.
4. Slå på apparatet ved å trykke på av/på-knappen.
5. Pulsdrift: Trykk inn pulsknappen og hold den inne.
6. Trykk på valgknapp 1, 2 eller 3 for hastighet for drift ved en bestemt hastighet. Driftshastigheten justeres etter væskemengde og hvor tykflytende væsken i apparatet er. Dette betyr at selv om apparatet kjøres på hastighetsnivå 1, kan motoren nå maksimal driftshastighet (maks. antall omdreininger per minutt) hvis væsken fremdeles er svært tykflytende og det er store mengder væske i beholderen.
7. Etter ett minutt stopper apparatet automatisk og går tilbake til standbymodus.
8. Miksing kan gjentas to ganger; deretter må apparatet avkjøles i minst 10 minutter.
9. For å stoppe blandingen tidligere trykker du på av/på-knappen.

### Rengjøring og vedlikehold

#### RENGJØRING

Apparatet er lettest å rengjøre rett etter at du har brukt det.

**Hurtigrengjøring:** Ha varmt vann og noen dråper vaskemiddel i beholderen. Miks vannet og vaskemiddelet ved å trykke på pulsknappen. Skyll beholderen under rennende vann.

**Grundigrengjøring:** Trekk støpset ut av stikkkontakten og fjern beholderen. Rengjør hver enkelt del i varmt vann og litt flytende oppvaskemiddel med en børste. Skyll deretter delene under rennende vann. Rengjør sokkelen med en fuktig klut.

#### VEDLIKEHOLD OG STELL

1. Lagre apparatet på et tørt sted.
2. Ikke bruk beholderen eller andre deler i en mikrobølgeovn.

### Feilsøking

1. Ved unormal hendelser under bruk, slik som lyder, merkelig lukt, røyk eller høy temperatur, kobler du apparatet fra strømmettet og slutter å bruke det.
2. Hvis apparatet ikke virker, må du kontrollere om det er riktig koblet til strømmettet og om beholderen er riktig montert.
3. Hvis apparatet fremdeles ikke virker, må du kontakte et autorisert servicesenter.

### Beskyttelse av miljøet

Dette symbolet betyr at i EU skal apparatet ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet. For å hindre skade på miljø og helse på grunn av ukontrollert avfallshåndtering, må du sørge for at apparatet resirkuleres på riktig måte. Dette vil bidra til bærekraftig gjenbruk av ressurser. Lever apparatet inn på en miljøstasjon, eller kontakt forretningen der du kjøpte apparatet. Forretningen vil sørge for miljøriktig resirkulering av apparatet.



### Garanti og reparasjon

Hvis du har spørsmål eller får problemer med apparatet, kan du kontakte Gorenje kundesenter i ditt land (du finner telefonnummeret i den internasjonale garantibrosjyren). Hvis Gorenje ikke har noe kundesenter i landet ditt, kan du ringe til Gorenjes avdeling for hvitevarer.

#### Bare til privat bruk!

**GORENJE ØNSKER DEG LYKKE TIL MED DET NYE APPARATET.**

**Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer.**

### Yleinen kuvaus

1. Virtakytkin (ON/OFF)
2. Sykäyspainike
3. Nopeuden valintapainikkeet
4. Kansi
5. Kannu
6. Kannen lukko
7. Sekoitusterä
8. Alusta
9. Mittakuppi

### Vaara

Älä milloinkaan upota moottoriosaa sisältävää alustaa veteen tai muuhun nesteeseen tai huuhtele sitä vesihanalla.

### Varoitus

- Lue tämä ohje huolellisesti läpi ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.
- Ennen kuin liität laitteen verkkovirtaan, varmista että laitteen alustaan merkitty jännite vastaa kotisi verkkovirran jännitettä.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistotulppa, virtajohto tai muut komponentit ovat vaurioituneita.
- Jos havaitset laitteessa vaurioitumisen merkkejä, lopeta sen käyttö ja ota yhteyttä Gorenjen lähimpään valtuutettuun huoltokorjaamoon.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava Gorenjen, Gorenjen valtuutetun huoltokorjaamon tai vastaavien pätevien henkilöiden toimesta.
- Älä käytä laitteessa muiden valmistajien varusteita tai varaosia, ellei Gorenje nimenomaan suosittele niitä. Jos tällaisia varusteita tai osia käytetään, laitteen takuu raukeaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä muutoin kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai opastuksella.
- Älä anna laitteen käydä ilman valvontaa ja varmista, että lapset eivät leiki sillä.
- Älä sekoita tai käsittele kuumia nesteitä laitteessa.
- Älä milloinkaan työnnä käsiäsi tai mitään lisävarusteita tai tarvikkeita laitteen terän lähelle.
- Älä puhdista laitetta vedellä, joka on kuumempaa kuin 60 °C.
- Ennen kuin kytket laitteen päälle, varmista että sen kaikki komponentit on asennettu oikein.
- Varmista, että moottoriosaa on kuiva laitteen käytön aikana.
- Laitetta saa käyttää korkeintaan 2 minuuttia yhtämittaisesti. Kun olet käyttänyt laitetta 2 minuuttia, anna sen olla vähintään 10 minuuttia.
- Jos laitteen moottori pysähtyy, eikä sitä voida käynnistää uudelleen, irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen kuin käytät sitä uudelleen (vähintään yhden tunnin).
- Laitetta ei voi käyttää kiinteiden ja kuivien aineiden sekoittamiseen, jääpaljon lukuun ottamatta.
- Laite ei sovellu ulkona käytettäväksi.

**Tämä laite on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston sähkö-**

**ja elektroniikkalaiteromusta  
antaman direktiivin 2012/19/EY  
mukaisesti. Tämä direktiivi  
määrittää koko Euroopan unionin  
sähkö- ja laiteromun palautusta ja  
kierrätystä koskevat vaatimukset.**

**Vinkki: Kun laite on toiminnassa, ts. kun moottori on käynnissä, kannuun voidaan lisätä aineksia kannessa olevan aukon kautta.**

## Puhdistus ja huolto

### PUHDISTUS

Laite on helpompi puhdistaa, jos puhdistat sen välittömästi käytön jälkeen.

Nopea puhdistus: Lisää kannuun lämmintä vettä ja muutama pisara pesuainetta. Sekoita vesi ja pesuaine painamalla pulssitoiminnon painiketta. Huuhtelee kannu juoksevalla vedellä.

Perusteellinen puhdistus: Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ja poista kannu. Puhdista yksittäiset osat lämpimällä vedellä ja pienellä määrällä astianpesuainetta harjaa käyttäen. Huuhtelee osat sen jälkeen juoksevalla vedellä.

Puhdista alusta kostealla liinalla.

### KUNNOSSAPITO JA HOITO

1. Säilytä laitetta kuivassa paikassa.
2. Älä milloinkaan käytä kannua tai mitään muutakaan osaa mikroaaltouunissa.

## Vianetsintä

1. Jos käytön aikana ilmenee epänormaaleja ilmiöitä, kuten melu, epätavallinen haju, savu tai korkea lämpötila, irrota laite sähköverkosta ja lopeta sen käyttö.
2. Jos laite ei toimi, tarkasta onko se liitetty oikein verkkovirtaan ja onko kannu asianmukaisesti paikallaan.
3. Jos laite ei edelleenkaan toimi, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.

## Ympäristönsuojelu

Tämä symboli merkitsee sitä, että laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana Euroopan unionin alueella. Toimita laite asianmukaisesti kierrätettäväksi, jotta välttyttäisiin haitoilta, joita jätteiden hallitsemattomasta hävittämisestä aiheutuu ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tämä edistää luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä. Palauta laite jätteiden keräysjärjestelmän kautta tai ota yhteys myyjään, jolta laite on ostettu. Myyjä voi huolehtia laitteen kierrätyksestä ympäristölle turvallisella tavalla.



## Takuu ja korjaukset

Jos tarvitset tietoa tai sinulla on ongelmia laitteen käytössä, älä epäröi soittaa Gorenjen asiakaspalvelukeskukseen maassasi (puhelinnumero on ilmoitettu kansainvälisessä takuukortissa). Jos maassasi ei ole Gorenjen asiakaspalvelukeskusta, ota yhteyttä Gorenjen kodinkoneiden huoltopalveluun.

## Vain yksityiseen käyttöön!

**GORENJE TOIVOTTA MIELLYTTÄVIÄ  
HETKIÄ LAITTEEN PARISSA.**

**Pidätämme oikeuden muutoksiin.**

## Kuinka laitetta käytetään

Laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön, sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Käytä sitä vain kotitalouksille ominaisten ruokamäärien käsittelyyn. Säilytä käyttöohjeet huolellisesti ja luovuta ne mahdolliselle seuraavalle omistajalle. Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran, pyyhi se kostealla liinalla ja huuhtelee kannu juoksevalla vedellä. Varmista, että laite on koottu oikein, ennen kuin liität sen verkkovirtaan. Kuutio suuremmat elintarvikkeet 2 senttimetrin kokoisiksi paloiksi. Anna kuumien elintarvikkeiden jäähtyä ennen niiden sekoittamista (sekoittimeen laitettavien aineiden lämpötilan ei tule olla yli 60 °C).

## Laitteen käyttö

### Laitteen valmistelu käyttöä varten:

1. Pese kaikki irrotettavat osat (katso luku 'Puhdistus').
2. Ennen kuin käytät laitetta, varmista että sen kaikki osat on asennettu oikein.
3. Sekoittimessa käsiteltävän ruoan lämpötila ei saa olla yli 60 °C ja ruoan määrä ei saa ylittää kannun maksimimerkintää.

## Käyttö:

1. Asenna kannu kuvassa "b" näkyvällä tavalla. Kaada ainekset kannuun. Varmista, että kannuun kaadettavat yksittäiset osat eivät ole suurempia kuin 2 cm.
2. Aseta kansi paikalleen kuvassa "a" näkyvällä tavalla.
3. Kytke laite pistorasiaan. Kaikki merkkivalot vilkahtavat kolme kertaa, laite on käyttövalmis.
4. Kytke laite päälle painamalla virtakytkintä.
5. Jos haluat käyttää pulssitoimintoa, pidä pulssitoiminnon painiketta painettuna.
6. Paina nopeuden valintapainikkeita 1, 2 tai 3 työskennelläksesi tietyllä nopeudella. Laitteen käyttönopeus vaihtaa laitteessa olevan nesteen sakeuden ja määrän mukaan. Tämä merkitsee sitä, että vaikka laite toimii nopeustasolla 1, moottori voi saavuttaa maksiminopeutena (suurin kierrosnopeus minuutissa), jos neste on edelleen erittäin sakeaa (paksua) ja kannussa on suuri määrä tällaista nestettä.
7. Laite pysähtyy automaattisesti 1 minuutin kuluttua ja palaa valmistustilaan.
8. Sekoitusprosessi voidaan toistaa kaksi kertaa; sen jälkeen laitteen on annettava jäähtyä vähintään 10 minuuttia.
9. Paina virtakytkintä, jos haluat lopettaa sekoittamisen aikaisemmin.

### Üldkirjeldus

1. Sisse/välja nupp
2. Pulseerimisnupp
3. Kiiruse valiku nupud
4. Kaas
5. Kann
6. Kaane lukk
7. Blenderdamise tera
8. Alus
9. Mõõtetops

### Oht

Ärge kunagi pange alust koos mootoriga vette ega muu vedeliku sisse ning ärge peske seda jooksva vee all.

### Hoiatus

- Enne seadme esmakasutamist tutvuge põhjalikult selle kasutusjuhendiga ja hoidke see edaspidiseks alles.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist veenduge, et seadme põhjal näidatud pinge vastab teie kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik, juhe või muud osad on kahjustunud.
- Kui märkate seadmel kahjustusi, lõpetage selle kasutamine ja pöörduge lähima Gorenje volitatud teenindus- ja remondikeskuse poole.
- Toitekaabli kahjustamisel võib selle asendada ainult Gorenje, Gorenje volitatud teenindus- ja remondikeskus või piisava väljaõppe saanud spetsialist.
- Ärge kasutage teiste tootjate tarvikuid või varuosi, välja arvatud juhul, kui Gorenje on sõnaselgelt neid soovitanud. Selliste tarvikute või lisade kasutamise korral garantii ei kehti.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele või füüsilise või vaimse puudega isikutele või puudulike kogemuste ja teadmistega isikutele, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik juhendab ja nõustab neid.
- Ärge jätke seadet järelevalveta tööle ja veenduge, et lapsed ei mängi sellega.
- Ärge segage ega töödelge seadmes kuumi vedelikke.
- Ärge kunagi puudutage tera kätega ega tarvikuid ega lisasid.
- Ärge puhastage seadet kuumema veega kui 60 °C.
- Enne seadme sisselülitamist veenduge, et kõik osad on õigesti paigaldatud.
- Veenduge, et mootor on seadme kasutamise ajal kuiv.
- Seadme maksimaalne kasutusaeg on 2 minutit. Pärast seadme kasutamist 2 minuti jooksul laske sellel vähemalt 10 minutit seista.
- Kui mootor seiskub ja toimingut ei ole võimalik jätkata, ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sellel enne uuesti kasutamist maha jahtuda (vähemalt üks tund).
- Seadet ei saa kasutada tahkete ja kuivade koostisainete blenderdamiseks või segamiseks, välja arvatud jääkuubikud.
- Seade ei ole sobiv välitingimustes kasutamiseks.

**Seade on märgistatud vastavalt Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiivile 2012/19/EÜ.**

**Direktiivis nähakse ette elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumise ja haldamise nõuded, mis kehtivad kogu Euroopa Liidus.**

**Näpunäide:** seadme kasutamise ajal, s.o mootori töötamise ajal saab koostisaineid kannu lisada kaanes oleva avause kaudu.

## Puhastamine ja hooldus

### PUHASTAMINE

Seadet on lihtsam puhastada, kui puhastate selle kohe pärast kasutust.

**Kiirpuhastus:** lisage kannu sooja vett ja mõned tilgad puhastusvahendit. Segage vesi ja puhastusvahend, vajutades pulseerimisnuppu. Loputage kannu jooksva vee all.

**Põhjalik puhastus:** ühendage seade seinakontaktist lahti ja eemaldage kann. Puhastage eraldi osad soojas vees väikse koguse nõudepesuvahendiga, kasutades harja. Seejärel loputage osi jooksva vee all. Puhastage alust niiske lapiga.

### HOOLDUS

1. Hoidke seadet kuivas keskkonnas.
2. Ärge kunagi kasutage kannu või muid osi mikrolaineahjus.

## Probleemide lahendamine

1. Kasutamise ajal ebanormaalsete ilmingute tekkides, näiteks müra, ebataoline lõhn, suits või kõrge temperatuur, ühendage seade vooluvõrgust lahti ja lõpetage selle kasutamine.
2. Kui seade ei tööta, kontrollige, kas see on õigesti ühendatud vooluvõrku ja kas kann on õigesti paigaldatud.
3. Kui seade ikkagi ei tööta, helistage volitatud teenindusse.

## Keskonnakaitse

See sümbol tähendab, et Euroopa Liidus ei tohi seadet ära visata koos muude kodumajapidamisjätmetega. Keskonnale ja inimese tervisele kahju tekitamise ära hoidmiseks, mis võib kaasneda kontrollimatu jäätmete kõrvaldamisega, veenduge, et seade võetakse nõuetekohaselt ringlusse. Sellega aitate kaasa ressursside jätkusuutlikule taaskasutusele. Tagastage seade jäätmete kogumise süsteemi kaudu või võtke ühendust müütjaga, kellelt seadme otsite. Müütja saab pakkuada keskkonnasõbralikku seadme ringlussevõttu.



## Garantii ja remont

Kui Teil on vaja teavet või kui Teil on probleeme seadme kasutamisel, võtke palun ühendust oma riigi Gorenje klienditeeninduskeskusega (telefoninumber on toodud rahvusvahelisel garantiikaardil). Kui Teile riigis ei ole Gorenje klienditeeninduskeskust, palun helistage Gorenje kodumajapidamiseseadmete teeninduse osakonda.

### Vaid isiklikuks kasutamiseks!

**GORENJE  
SOOVIB TEILE MÖNUSAT SEADME  
KASUTUST!**

**Me jätame endale mis tahes muudatuste tegemise õiguse.**

## Kuidas seadet kasutada

Teie seade on mõeldud kodumajapidamises kasutamiseks ning see ei ole mõeldud äriasutustes kasutamiseks. Kasutage seda vaid kodumajapidamises tavapärase kogustes toidu töötlemiseks. Hoidke juhend alles ja andke see edasi järgmistele kasutajatele. Enne seadme esmakordset kasutamist pühkige seda niiske lapiga ning loputage kannu jooksva vee all. Enne seadme vooluvõrku ühendamist veenduge, et olete seadme õigesti kokku pannud. Lõigake koostisainete suuremad tükid 2 cm tükkideks. Oodake, kuni kuumaad koostisosad on maha jahtunud, enne kui hakkate neid blenderdama (blenderisse pandavate koostisosade temperatuur ei tohi ületada 60 °C).

## Seadme kasutamine

### Seadme kasutamiseks ettevalmistamine:

Peske kõik eemaldatavad osad (vt ptk „Puhastamine“).

1. Enne seadme kasutamist veenduge, et kõik seadme osad on õigesti kokku pandud.
2. Blenderis töödeldava toidu temperatuur ei tohi ületada 60 °C ning toidu kogus ei tohi ületada kannul olevat maksimaalse koguse tähist.

## Kasutamine

1. Paigaldage kann vastavalt joonisele „b“. Lisage kannu koostisained. Veenduge, et kannu lisatavad tükid ei oleks suuremad kui 2 cm.
2. Asetage peale kaan vastavalt joonisele „a“.
3. Ühendage seade vooluvõrku. Kõik juhtuled vilguvad kolm korda; seejärel on seade kasutamiseks valmis.
4. Lülitage seade sisse, vajutades sisse/välja nuppu.
5. Pulseerimistoimingu kasutamiseks vajutage pulseerimisnuppu ja hoidke seda all.
6. Vajutage kiiruse valiku nuppe 1, 2 ja 3 teatud kiirusel töötamiseks. Töökiirust kohandatakse vastavalt seadme oleva vedeliku paksusele ja kogusele. See tähendab, et isegi, kui seade töötab kiirusel 1, võib mootor saavutada maksimaalse töökiiruse (maksimaalne pöörde arv minutis), kui vedelik on ikka veel väga veniv (paks) ning kannus on suur kogus sellist vedelikku. Ühe minuti pärast seade peatub automaatselt ning naaseb ooterežiimi.
7. Blenderdamisprotsessi saab kaks korda korrata; seejärel tuleb jätta seade vähemalt 10 minutiks maha jahtuma.
8. Blenderdamisprotsessi varem peatamiseks vajutage sisse/välja nuppu.

**Bendras aprašymas**

1. Įjungimo/išjungimo mygtukas
2. Impulso mygtukas
3. Greičio pasirinkimo mygtukai
4. Dangtelis
5. Ašotis
6. Dangtelio užraktas
7. Maišymo mentės
8. Pagrindas
9. Matavimo puodelis

**Pavojus**

Niekada nemerkite pagrindo su variklio bloku į vandenį ar kitą skystį ir neplaukite po tekančiu vandeniu.

**Ispėjimas**

- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite instrukciją ir saugokite, nes ateityje jos gali prireikti.
- Prieš jungdami prietaisą prie maitinimo tinklo, patikrinkite, ar prietaiso apačioje nurodyta įtampa sutampa su vietos maitinimo tinklo įtampa.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo laidas, kištukas, pagrindas ar kitos dalys yra sugadinti.
- Jei pastebėjote prietaiso pažeidimo požymių, jo nebenaudokite ir kreipkitės į artimiausią „Gorenje“ įgaliotą techninės priežiūros ir remonto centrą.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį gali pakeisti tik „Gorenje“, „Gorenje“ įgaliotas aptarnavimas ir remonto centras arba tinkamai apmokytas specialistas.
- Nenaudokite jokių kitų gamintojų priedų ar atsarginių dalių, nebent juos aiškiai rekomendavo „Gorenje“. Naudojant tokius

netinkamus priedus, garantija negalioja.

Prietaiso neturėtų naudoti vaikai arba asmenys su fizine negale ar sutrikusia psichika, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent tokius asmenis prižiūri arba konsultuoja už jų saugumą atsakingas asmuo.

- Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros ir neleiskite vaikams žaisti su juo.
- Negalima su prietaisu maišyti arba plakti karštų skysčių.
- Nekrapštykite prietaiso peiliuku rankomis ar kitais priedais.
- Neplaukite prietaiso karštesniu negu 60 °C vandeniu.
- Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad visi komponentai yra teisingai sumontuoti.
- Prietaiso veikimo metu užtikrinkite, ar variklio blokas būtų sausas.
- Ilgiausias prietaiso naudojimo laikas – 2 minutes. Panaudojus prietaisą 2 minutes, leiskite jam atvėsti mažiausiai 10 minučių.
- Jei variklis sustoja ir naudoti nebegalima, atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo ir vėl leiskite jam atvėsti prieš pradėdami dėl naudoti (mažiausiai vieną valandą).
- Prietaiso negalima naudoti kietų ir sausų ingredientų maišymui, išskyrus ledo kubelius.

Prietaisas nėra skirtas naudoti lauke.

Šis prietaisas atitinka Europos EC/2012/19 Elektros ir elektroninės įrangos atliekų direktyvą. Direktyva nurodo taikomus Europos Sąjungos



## elektros ir elektroninės įrangos atliekų rinkimo ir tvarkymo reikalavimus.

**Patarimas: dėkite ingredientų į ąsotį, kol prietaisas veikia, t. y. kol veikia variklio blokas, galima per angą dangtelyje.**

### Kaip naudoti prietaisą

Prietaisas skirtas naudoti namų ūkiuose ir nėra skirtas naudoti komercinėse įmonėse. Naudokite jį tik namų ūkyje įprastų maisto produktų apdorojimui. Rūpestingai išsaugokite prietaiso vartotojams. Prieš pradėdami naudoti prietaisą pirmą kartą, nuvalykite jį drėgnu skudurėliu ir nuskalaukite ąsotį po tekančiu vandeniu. Prieš prijungdami prie elektros lizdo, įsitinkinkite, kad teisingai surinkote prietaisą. Supjaustykite didesnius gabaliukus 2 centimetrų kubeliais. Prieš sumaišydami palaukite, kol karštos sudedamosios dalys atvės (ingredientų temperatūra trintuve neturi viršyti 60 °C).

### Prietaiso naudojimas

#### Prietaiso paruošimas naudoti:

1. Išplaukite visas nuimamas dalis (žr. skyrių „Valymas“).
2. Prieš naudodami prietaisą įsitinkinkite, kad visos dalys yra tinkamai surinktos.
3. Trintuve perdirbamo maisto temperatūra neturėtų viršyti 60 °C, o jo kiekis neturėtų būti didesnis už didžiausią leistiną kiekį.

#### Naudojimas:

1. Įdėkite ąsotį, kaip parodyta b pav. Į ąsotį supilkite ingredientus. Patikrinkite, ar maisto gabalėliai, dedami į ąsotį, yra ne didesni kaip 2 cm.
2. Uždėkite dangtelį, kaip nurodyta a pav.
3. Prietaiso jungimas prie maitinimo tinklo. Visos valdymo lemputės užsidsės tris kartus; tuomet prietaisas yra paruoštas naudoti.
4. Įjunkite prietaisą, paspaudę ON/OFF mygtuką.
5. Jei reikalinga impulso funkcija, paspauskite ir palaikykite impulso mygtuką.
6. Paspauskite greičio pasirinkimo mygtukus 1, 2 arba 3, norėdami naudoti prietaisą tam tikru greičiu. Darbinis greitis nustatomas pagal prietaiso skysčio tirštumą ir kiekį. Tai reiškia, kad net tada, kai prietaisas veikia ir greičio lygis yra 1, variklis gali pasiekti didžiausią darbinį greitį (daugiausia apsisukimų per minutę), jei skystis vis dar yra labai klampus (tirštas) ir inde yra daug tokio skysčio.
7. Po 1 minutės prietaisas automatiškai sustoja ir grįžta į budėjimo režimą.
8. Maišymo procesas gali būti kartojamas du kartus; tada prietaisą reikia palikti atvėsti mažiausiai 10 minučių.
9. Norėdami sustabdyti maišymo procesą anksčiau, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

### Valymas ir priežiūra

#### VALYMAS

Prietaisą bus lengviau valyti, jei jį valysite iš karto po naudojimo.

**Greitas valymas:** Į ąsotį įpilkite šilto vandens ir įlašinkite keletą lašų ploviklio. Suplakite vandenį ir ploviklį, paspausdami impulso mygtuką.

Nuplaukite ąsotį po tekančiu vandeniu.

**Kruopštus valymas:** Atjunkite prietaisą ir išimkite ąsotį.

Nuplaukite atskiras dalis šiltu vandeniu ir nedideliu kiekiu rankinio indų ploviklio, naudodami šepetį. Tada nuplaukite dalis tekančiu vandeniu.

Valykite prietaisą drėgna audinio skiaute.

#### TECHNINIS APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Laikykite prietaisą sausoje aplinkoje.
2. Niekada nenaudokite ąsočio ar kitos dalies mikrobangų krosnelėje.

#### Gedimų šalinimas

1. Jei prietaisas ima veikti neįprastai, pvz., sklinda triukšmas, nebūdingas kvapas, dūmai arba aukšta temperatūra, atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo ir nebenaudokite.
2. Jei prietaisas neveikia, patikrinkite, ar jis yra teisingai prijungtas prie maitinimo tinklo ir ar tinkamai įstatytas ąsotis.
3. Jei prietaisas vis tiek neveikia, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

#### Aplinkos apsauga

Šis simbolis reiškia, kad Europos Sąjungoje prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Siekiant išvengti žalos aplinkai ir žmonių sveikatai, kuri gali atsirasti dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, prietaisas turi būti tinkamai perdirbtas. Tai prisidės prie tvaraus pakartotinio išteklių naudojimo. Priduokite prietaisą atliekų surinkimo sistemą arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote prietaisą. Pardavėjas gali užtikrinti, kad prietaisas būtų perdirbtas nekenkiant aplinkai.



#### Garantija ir remontas

Jei reikia informacijos arba jei turite problemų naudojant prietaisą, nedvejodami kreipkitės į savo šalies „Gorenje“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numeris yra nurodytas tarptautinės garantijos lape). Jei jūsų šalyje nėra „Gorenje“ klientų aptarnavimo centro, skambinkite „Gorenje“ būtinųjų prietaisų aptarnavimo skyriui.

#### Tik buitiniam naudojimui.

**„GORENJE“ LINKI SĖKMINGAI IR SMAGIAI NAUDOTIS ŠIUO PRIETAISU**

Mes pasiliegame teisę daryti bet kokius pakeitimus.

**Vispārējs apraksts**

1. Ieslēgšanas / izslēgšanas poga
2. Impulsa poga
3. Ātruma izvēles pogas
4. Vāks
5. Krūze
6. Vāka aizslēgs
7. Blendēšanas asmens
8. Korpus
9. Mērkrūze

**Bīstami**

Nekad nemērciet ierīces korpusu ar motoru ūdeni vai kādā šķīdumā un nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens.

**Brīdinājumi**

- Pirms ierīces lietošanas pirmoreiz uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to turpmākai uzziņai.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces pamatnes norādītais spriegums atbilst vietējā strāvas tīkla spriegumam.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāta kontaktdakša, strāvas vads vai kāds cits tās komponents.
- Ja pamanāt iekārtas bojājuma pazīmes, pārtrauciet tās lietošanu un sazinieties ar tuvāko Gorenje autorizēto servisu un remonta centru.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tā nomaina jāuztic Gorenje pārstāvim, Gorenje autorizētā servisa pārstāvim vai citai līdzīgi kvalificētai personai.
- Neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai rezerves daļas, ja vien Gorenje to nav īpaši ieteikusi. Šādu rezerves daļu vai piederumu izmantošanas gadījumā garantija nav spēkā esosa.

- Ierīce nav paredzēta izmantošanai bērniem vai personām ar fizisku vai garīgu spēju traucējumiem vai personām ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, izņemot gadījumus, kad šādas personas tiek uzraudzītas vai viņu rīcību konsultē persona, kas ir atbildīga par viņu drošību.
- Ierīces lietošanas laikā neatstājiet to bez uzraudzības un pieskatiet, lai ar to nespēlētos bērni.
- Nemaisiet vai negatavojiet ierīcē karstus šķīdumus.
- Nekad nepieskarieties ierīces asmenim ar rokām vai jebkādiem palīgierīcēm vai piederumiem.
- Nemazgājiet ierīci ar ūdeni, kas ir karstāks par 60 °C.
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka visas sastāvdaļas ir pareizi uzstādītas.
- Pārliecinieties, ka lietošanas laikā ierīces motors saglabājas sauss.
- Maksimālais ierīces lietošanas laiks ir 2 minūtes. Kad ierīce ir darbojusies 2 minūtes, ļaujiet tai atpūsties vismaz 10 minūtes.
- Ja motors apstājas un darbību nevar atsākt, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist (vismaz vienu stundu), pirms to atkal darbināt.
- Ierīci nevar izmantot cietu un sausu sastāvdaļu sajaukšanai vai smalcināšanai, izņemot ledus gabaliņus.
- Ierīce nav piemērota lietošanai ārpus telpām.

**Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas Direktīvai 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem**

**(EEIA). Šī direktīva precizē prasības attiecībā uz elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanu un apsaimniekošanu visā Eiropas Savienībā.**

## Kā lietot ierīci

Jūsu ierīce ir paredzēta izmantošanai mājsaimniecībās un nav paredzēta komerciāliem nolūkiem. Izmantojiet to pārtikas produktu apstrādē parastos daudzumos sadzīves lietojumam. Uzglabājiet šo pamācību drošā vietā un nododiet to kopā ar ierīci, ja tā maina īpašnieku. Pirms ierīce tiek lietota pirmoreiz, noslaukiet to ar mitru drānu un izskalojiet krūzi zem tekoša ūdens. Pārļiecinieties, vai ierīce ir pareizi salikta, pirms tā tiek pievienota elektrības kontaktligzdai. Liela izmēra sastāvdaļas pirms apstrādes sagrieziet aptuveni 2 cm gabaliņos. Laujiet karstām sastāvdaļām atdzist, pirms tās tiek blendētas (sastāvdaļu temperatūra blenderī nedrīkst pārsniegt 60 °C).

## Ierīces lietošana

### Ierīces sagatavošana lietošanai:

1. Nomazgājiet visas noņemamās detaļas (sk. nodalu "Tīrīšana").
2. Pirms ierīces lietošanas pārļiecinieties, ka visas detaļas ir pareizi samontētas.
3. Blendējamo pārtikas produktu temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 °C, un to daudzums nedrīkst pārsniegt maksimālās atzīmi norādi uz krūzes.

### Lietošana:

1. Uzstādiet krūzi, kā norādīts attēlā "b". Ievietojiet krūzē ēdiena sastāvdaļas. Krūzē ievietotie atsevišķie gabaliņi nedrīkst būt lielāki par 2 cm.
2. Uzlieciet vāku, kā norādīts attēlā "a".
3. Pievienojiet ierīci elektroīklam. Visas indikatorlampiņas iemirosies trīs reizes; pēc tam ierīce būs gatava lietošanai.
4. Ieslēdziet ierīci, piespiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
5. Darbībai impulsu režīmā piespiediet impulsu pogu un turiet to piespiestu.
6. Darbībai konkrētā ātrumā piespiediet ātruma izvēles pogas 1, 2 vai 3. Darbības ātrums tiek pielāgots šķidruma biežumam un daudzumam ierīcē. Tas nozīmē, ka pat tad, ja ierīce darbojas 1. ātruma līmenī, motors var sasniegt maksimālo darbības ātrumu (maksimālo apgriezienu skaitu minūtē), ja šķidrums joprojām ir ļoti viskozs (biezs) un krūzē šī šķidruma ir daudz.
7. Pēc vienas minūtes ierīce automātiski apstājas un atgriežas gaidīšanas režīmā.
8. Blendēšanas procesu var atkārtot divas reizes; pēc tam ierīcei vismaz 10 minūtes jāļauj atdzist.
9. Lai pārtrauktu blendēšanas procesu ātrāk, piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu

**Padoms: Ja vēlas pievienot sastāvdaļas krūzē, kamēr ierīce darbojas, t. i., kamēr strādā ierīces motors, to var izdarīt, atverot vāku.**

## Tīrīšana un apkope

### TĪRĪŠANA

Ierīci ir vieglāk tīrīt, ja to dara uzreiz pēc lietošanas.

**Ātra tīrīšana:** iepildiet krūzē siltu ūdeni un dažus pilienus mazgāšanas līdzekļa. Sajauciet ūdeni ar mazgāšanas līdzekli, nospiežot impulsa pogu.

Noskalojiet krūzi zem tekoša ūdens.

**Rūpīga tīrīšana:** atvienojiet ierīci un noņemiet krūzi. Mazgājiet atsevišķās daļas, izmantojot trauku birsti, siltā ūdenī, kam pievienots neliels daudzums mazgāšanas līdzekļa, kas paredzēts mazgāšanai ar rokām. Pēc tam noskalojiet daļas zem tekoša ūdens.

Notīriet pamatni ar mitru drānu.

### UZTURĒŠANA UN APKOPE

1. Uzglabājiet ierīci sausos apstākļos.
2. Nekad nelieciet krūzi vai citas ierīces daļas mikroviļņu krāsnī.

## Traucējummeklēšana

1. Gadījumos, kad ierīce nedarbojas normāli, piemēram, dzirdams troksnis, jūtama smaka, dūmi vai augsta temperatūra, atvienojiet ierīci no elektroīkla un pārtrauciet to lietot.
2. Ja ierīce nedarbojas, pārbaudiet, vai tā ir pareizi pievienota strāvas padevei un vai ir pareizi uzstādīta krūze.
3. Ja ierīce joprojām nedarbojas, zvaniem autorizētām servisa centram.

## Vides aizsardzība

Šis simbols nozīmē, ka Eiropas Savienības teritorijā ierīci nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu jebkādu kaitējumu videi un cilvēku veselībai, kas var rasties nekontrolētas atkritumu likvidēšanas dēļ, pārļiecinieties, vai ierīce tiek pareizi pārstrādāta. Tas veicinās resursu ilgtspējīgu atkārtotu izmantošanu. Nododiet iekārtu, izmantojot atkritumu savākšanas sistēmu, vai sazinieties ar pārdevēju, no kura iegādājāties ierīci. Pārdevējs spēj nodrošināt ierīces pārstrādi tādā veidā, kas ir droša videi.



## Garantija un serviss

Ja jums nepieciešama informācija vai arī radusies kāda problēma ar ierīces lietošanu, lūdz, sazinieties ar Gorenje klientu apkalpošanas centru savā valstī (tālruna numuru jūs atradīsiet Starptautiskajā garantijas lapā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, lūdz, zvaniem Gorenje sadzīves ierīču servisa nodaļai.

### Tikai personiskam lietojumam!

**GORENJE  
VĒL JUMS DAUDZ PRIEKA, LIETOJOT ŠO  
IERĪCI.**

**Mēs paturam tiesības veikt jebkādas modifikācijas.**

### Description générale

1. Touche Marche/Arrêt
2. Touche "Pulse"
3. Touches de sélection de la vitesse
4. Couvercle
5. Bol mixeur
6. Verrouillage du couvercle
7. Lames
8. Base
9. Bouchon doseur

### Danger

N'immergez jamais la base comprenant le bloc moteur dans de l'eau ni dans un autre liquide et ne la nettoyez pas sous l'eau courante.

### Mise en garde

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement cette notice et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, assurez-vous que la tension indiquée sur la base de l'appareil correspond à la tension de votre habitation.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou tout autre composant sont endommagés.
- Si vous remarquez que l'appareil est abîmé, cessez de l'utiliser et contactez le service après-vente Gorenje le plus proche.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par Gorenje, son service après-vente agréé, ou par un professionnel expérimenté.
- N'utilisez pas d'accessoires ni de pièces de rechange provenant d'autres fabricants, à moins qu'ils ne soient expressément recommandés par Gorenje. En cas d'utilisation de telles pièces ou de tels accessoires, la garantie ne sera plus valable.
- Cet appareil n'est pas prévu pour les enfants ni les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances. Ils ne pourront l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité et après avoir été mis au courant de son fonctionnement.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec lui.
- Ne mixez pas de liquides chauds dans l'appareil.
- N'approchez jamais vos mains ou tout accessoire des lames de l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau ayant une température supérieure à 60°C.
- Avant de vous servir de l'appareil, vérifiez que tous les éléments sont installés correctement.
- Assurez-vous que le bloc moteur est sec quand l'appareil est en fonctionnement.
- La durée d'utilisation maximale de l'appareil est de 2 minutes. Après l'avoir utilisé durant ce laps de temps, laissez-le au moins 10 minutes au repos.
- Si le moteur s'arrête et ne repart pas, débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir (au moins une heure) avant de le remettre en marche.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour mixer des ingrédients solides ou secs, à l'exception des glaçons.
- L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur.

**Le symbole de la poubelle barrée figure sur le produit ou sur son emballage en application de directive européenne 2012/19/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive sert de règlement cadre à la reprise, au recyclage et à la valorisation des appareils ménagers usagés dans toute l'Union européenne.**

dans le bol mixeur en les versant par l'orifice du couvercle.

## Nettoyage et entretien

### NETTOYAGE

L'appareil est plus facile à nettoyer si vous le faites immédiatement après utilisation.

**Nettoyage rapide :** versez de l'eau tiède et quelques gouttes de détergent dans le bol mixeur. Mélangez l'eau et le détergent en appuyant sur la touche Pulse. Rincez le bol sous l'eau courante.

**Nettoyage à fond :** débranchez l'appareil et enlevez le bol mixeur. À l'aide d'une brosse, nettoyez les éléments avec de l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide à vaisselle. Rincez ensuite sous l'eau courante.

Nettoyez la base avec un chiffon humide.

### ENTRETIEN ET PRÉCAUTIONS

1. Rangez l'appareil dans un endroit sec.
2. N'utilisez jamais le bol mixeur ni un autre élément de l'appareil dans un four à micro-ondes.

## Dépannage

1. En cas de fonctionnement anormal, tel que bruit, odeur inhabituelle, fumée ou température élevée, débranchez l'appareil du secteur et ne l'utilisez plus.
2. Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez si la fiche est bien enfoncée dans la prise de courant et si le bol mixeur est installé correctement.
3. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez le service après-vente agréé.

## Protection de l'environnement

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais fait l'objet d'une collecte sélective. Lorsque vous ne l'utiliserez plus, remettez-le à une déchèterie qui traite les DEEE. La collecte sélective évite d'aggraver l'impact négatif des déchets sur l'environnement et la santé publique. Leur traitement permet de recycler les matériaux utilisés pour les fabriquer, ce qui représente des économies considérables en termes de matières premières et d'énergie. Pour tout renseignement sur la mise au rebut et le recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie ou le service de la propreté de votre commune, ou encore le magasin dans lequel vous l'avez acheté.



## Garantie et réparations

Si vous avez besoin d'informations ou si vous rencontrez un problème lors de l'utilisation de cet appareil, n'hésitez pas à contacter le service Clients Gorenje de votre pays (vous trouverez son numéro de téléphone sur la carte de garantie internationale). S'il n'y a pas de service Clients Gorenje dans votre pays, contactez votre revendeur Gorenje ou le Service Électroménager Gorenje.

**Réservé à un usage ménager.**

**GORENJE**  
**VOUS SOUHAITE BEAUCOUP DE**  
**PLAISIR LORS DE L'UTILISATION DE**  
**CET APPAREIL.**

**Nous nous réservons le droit de procéder à toute modification utile.**

## Comment utiliser l'appareil

Votre appareil est destiné à un usage ménager et non commercial. Utilisez-le uniquement pour des quantités de nourriture habituelles dans un ménage. Conservez soigneusement cette notice et transmettez-la à tout utilisateur ultérieur. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, essuyez-le avec un chiffon humide et rincez le bol mixeur sous l'eau courante. Assurez-vous d'avoir assemblé l'appareil correctement avant de le brancher à une prise de courant. Coupez les plus gros morceaux des ingrédients en cubes de 2 centimètres. Attendez que les aliments chauds aient refroidis avant de les mixer (leur température dans le blender ne doit pas dépasser 60°C).

## Utilisation de l'appareil

### Préparation de l'appareil avant utilisation

1. Lavez tous les éléments amovibles (voir le chapitre "Nettoyage").
2. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que toutes les pièces sont assemblées correctement.
3. La température des aliments à mixer ne doit pas être supérieure à 60°C et leur quantité de doit pas dépasser le repère "max" figurant sur le bol.

### Utilisation

1. Insérez le bol mixeur comme indiqué à la figure "b". Versez les ingrédients dans le bol. Veillez à ce que les morceaux ne dépassent pas 2 cm.
2. Placez le couvercle comme indiqué à la figure "a".
3. Branchez l'appareil au secteur. Tous les voyants de contrôle clignotent trois fois ; l'appareil est alors prêt à l'utilisation.
4. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
5. Pour le fonctionnement par impulsions, appuyez en permanence sur la touche Pulse.
6. Appuyez sur l'une des touches de sélection de la vitesse 1, 2 ou 3 pour faire fonctionner l'appareil à la vitesse voulue. La vitesse de fonctionnement s'adapte à l'épaisseur et à la quantité de liquide dans le blender. Cela signifie que même lorsque l'appareil fonctionne à la vitesse 1, le moteur peut atteindre sa vitesse maximale (nombre maximum de tours par minute) si le liquide est toujours très visqueux (épais) et s'il y en a une grande quantité dans le bol mixeur.
7. L'appareil s'arrête automatiquement au bout d'une minute, puis passe en veille.
8. Vous pouvez répéter l'opération deux fois ; ensuite, laissez l'appareil refroidir 10 minutes au moins.
9. Pour arrêter l'opération plus tôt, appuyez sur la touche Marche/Arrêt.

**Conseil : Pendant que l'appareil est en fonctionnement – c'est à dire lorsque le moteur tourne – vous pouvez ajouter des ingrédients**